PFAFF

335

Teileliste

Parts list

Liste de pièces

Lista de piezas

Diese Teileliste hat für Maschinen ab nachfolgender Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from the following serial numbers onwards:

Cette liste de pièces est valable pour les machines au numéros de série à partir de:

Esta lista de piezas tiene validez para máquinas a partir del número de serie siguiente:

 # 2432978 →

296-12-18 284
dtsch./engl./franz./span. 06.05

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in thisa document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only pemitted with our previous permission and with written reference to the source.

Au moment de la remise à l'imprimeur, toutes les informations et figures se rapportant à cette machine correspondaient à l'ètat actuel des connaissances.

Sous rèserve de modifications techniques!

Aucune reproduction, polycopie ou traduction - même par extraits - des listes de pièces PFAFF ne peut être effectuée, à condition d'en indiquer l'orgine, sans notre autorisation expresse.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

PFAFF Industrie Maschinen AG

Postfach 3020

D-67653 Kaiserslautern

Königstr. 154

D-67655 Kaiserslautern

Redaktion/Illustration

Verlag Technische Dokumentation

Postfach 1106

D-77901 Lahr

Seite
Page
Page
Página

0 Wichtiger Hinweis ..... 0 - 1
Important note
Avis important
Observación importante

1 Vorwort ..... 1 - 1
Foreword
Avant-propos
Notas preliminares

2 Erläuterungen der Schlüsselzeichen ..... 2 - 1
Explanation of key markings
Explication des symboles
Explicaciones de los signos clave

3 Basismaschine
Basic machine
Machine de base
Máquina básicas

3.01 Gehäuseteile ..... 3 - 1
Housing sections
Parties du corps
Piezas del cárter

3.02 Kopfteile ..... 3 - 2
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza

3.03 Armteile ..... 3 - 6
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

3.04 Freiarmteile ..... 3 - 14
Cylinder bed parts
Pièces du bras inférieur
Piezas del brazo al aire

4 Abweichende Teile der PFAFF 335-G-940/01 P ..... 4 - 1
Different parts for PFAFF 335-G-940/01 P
Pièces divergentes de la PFAFF 335-G-940/01 P
Piezas de la PFAFF 335-G-940/01 P que son diferentes

5 Fadenabschneid-Einrichtung (-900/52) ..... 5 - 1
Thread trimmer (-900/52)
Coupe-fil (-900/52)
Cortahilos (-900/52)

Seite
Page
Page
Página

6 Verriegelungs-Einrichtung (-911/97) ..... 6 - 1
Backtacking mechanism (-911/97)
Dispositif à points d'arrêt (-911/97)
Rematador (-911/97)

7 Wartungseinheit (-925/03) ..... 7 - 1
Air filter / lubricator (-925/03)
Conditionneur d'air comprimé (-925/03)
Grupo acondicionador del aire comprimido (-925/03)

8 Garnrollenständer ..... 8 - 1
Reel stands
Porte-bobines
Portacarretes

9 Einstellehren ..... 9 - 1
Adjustment gauges
Calibres
Calibres de ajuste

10 Keilriemen ..... 9 - 1
V-belt
Courroie trapèzoidale
Correa trapezoidal

11 Knielüfterteile ..... 11 - 1
Knee lifter parts
Pièces du releveur de genouillère
Piezas del alzaprensatelas por rodillera

12 Schmiermittel-Übersicht ..... 12 - 1
Overview of lubricants
Tableau de lubrifiants
Tabla de lubricantes

13 Index (Teilenummern / Seitenzahlen) ..... 13 - 1
Index (part numbers / page numbers)
Index (numéros de pièces, de pages)
Index (números de pieza / números de página)

14 Unterklassen-Ausstattung
Subclass parts
Composition des sous-classes
Composición de las subclases

14.01 Nähwerkzeuge (PFAFF 335-G) ..... 14 - 2
Gauge parts (PFAFF 335-G)
Organes de couture (PFAFF 335-G)
Organos de costura (PFAFF 335-G)

Achtung!

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern.
Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!

We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us.
Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design.
We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

Attention!

Nous attirons expressément votre attention sur le fait que les pièces de rechange et accessoires qui n'ont pas été livrés par nous n'ont pas non plus été contrôlés et agréés par nous.
C'est pourquoi le montage et/ou l'utilisation de telles pièces peut éventuellement entraîner l'altération des caractéristiques de construction de votre machine.
Par conséquent, nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origingle!

¡Atención!

Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que non han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno.
Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina.
¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
- Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
- Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
- Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
- Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
- Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
- Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (; 2; 3 usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.

- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
- All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
- Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
- The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
- The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
- The key markings used on the illustrated pages (; 2; 3 etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".

- Le numéro de série de la machine pour laquelle cette liste de pièces est valable est indiqué sur la première page.
- Toutes les pièces sont représentées en fonction de leur groupement fonctionnel dans la machine.
- Les pièces hâchurées indiquent les pièces limitrophes de groupes de fonctions différents.
- La partie supérieure des pages de figures comprend une présentation globale de la machine. L'emplacement des pièces représentées est signalé par quadrillages.
- Les parties encadrées sur les pages à illustrations reprèsentent les pièces individuelles formant groupe.
- Vous trouverez au chapitre "Explication des symboles" une liste des symboles utilisés sur les pages de figures (; 2; 3 etc.)

- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
- Odas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
- Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
- En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
- El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
- Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
- Los signos clave (; 2; 3 etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".

	Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung. Subclas-dependent, for part number see subclass parts listing. Fonction de la sous-classe; pour le numéro de la pièce, voir "Equipement de sous-classes". Dependientes de la subclase, para el número de pieza véase "Dotactión de subclases".
B	Maschinen-Ausstattung für mittlere Materialien. Model B for sewing thin and medium-weight materials. Modèle B pour la couture de matières moyennes. Tipo B para materiales semiligeros.
N	Stichlänge 6,0 mm Stitch length 6.0 mm Longueur du point 6,0 mm Largo de puntada 6,0 mm
P	Teile zum Hüpfertransport Components of four-motion drop feed. Pièces de l'entrainement pat griffe sautillante. Piezas del transportador inferior a cuatro tiempos.
3	Geklebt Part cemented Pièce collée Pieza pegada
4,5	Stichlänge 4,5 mm Stitch length 4.5 mm Longueur du point 4,5 mm Largo de puntada 4,5 mm
6	Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben. Needle size and style of point to be stated on order. Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande. Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.
22	Zubehör Accessories Accessoires Accesorios
27/2	Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm. Number in brackets = tickness in mm. Chiffre entre parenthèses =épaisseur en mm. Cifra entre paréntesis = espesor en mm.
27/5	Eingeklammerte Zahl = Länge in mm. Number in brackets = length in mm. Chiffre entre parenthèses = longueur en mm. Cifra entre paréntesis = largura en mm.

28/8
Sonderausführung für leichten Stoffdrückerdruck.
Special version, for light presser bar pressure.
Version spéciale, pour pression légère de la barre de pression.
Tipo especial, para presión ligera del prensatelas.

40/2
Tränken mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 12 - 1.
Soak with 28-011 201-44; for part number see page 12 - 1.
Imbiber d`huile 28-011 201-44; nº de commande, voir page 12 - 1.
Empage con aceite 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 12 - 1.

40/3
Fetten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 12 - 1.
Grease with 28-011 202-47; for part number see page 12 - 1.
Graisser avec de la graisse 28-011 202-47; nº de commande, voir page 12 - 1.
Engrase con grasa 28-011 202-47; para el número de pedido véase la página 12 - 1.

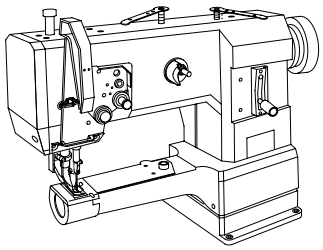
40/4
Fetten mit 28-011 202-43; Bestellnummer siehe Seite 12 - 1.
Grease with 28-011 202-43; for part number see page 12 - 1.
Graisser avec de la graisse 28-011 202-43; nº de commande, voir page 12 - 1.
Engrase con grasa 28-011 202-43; para el número de pedido véase la página 12 - 1.

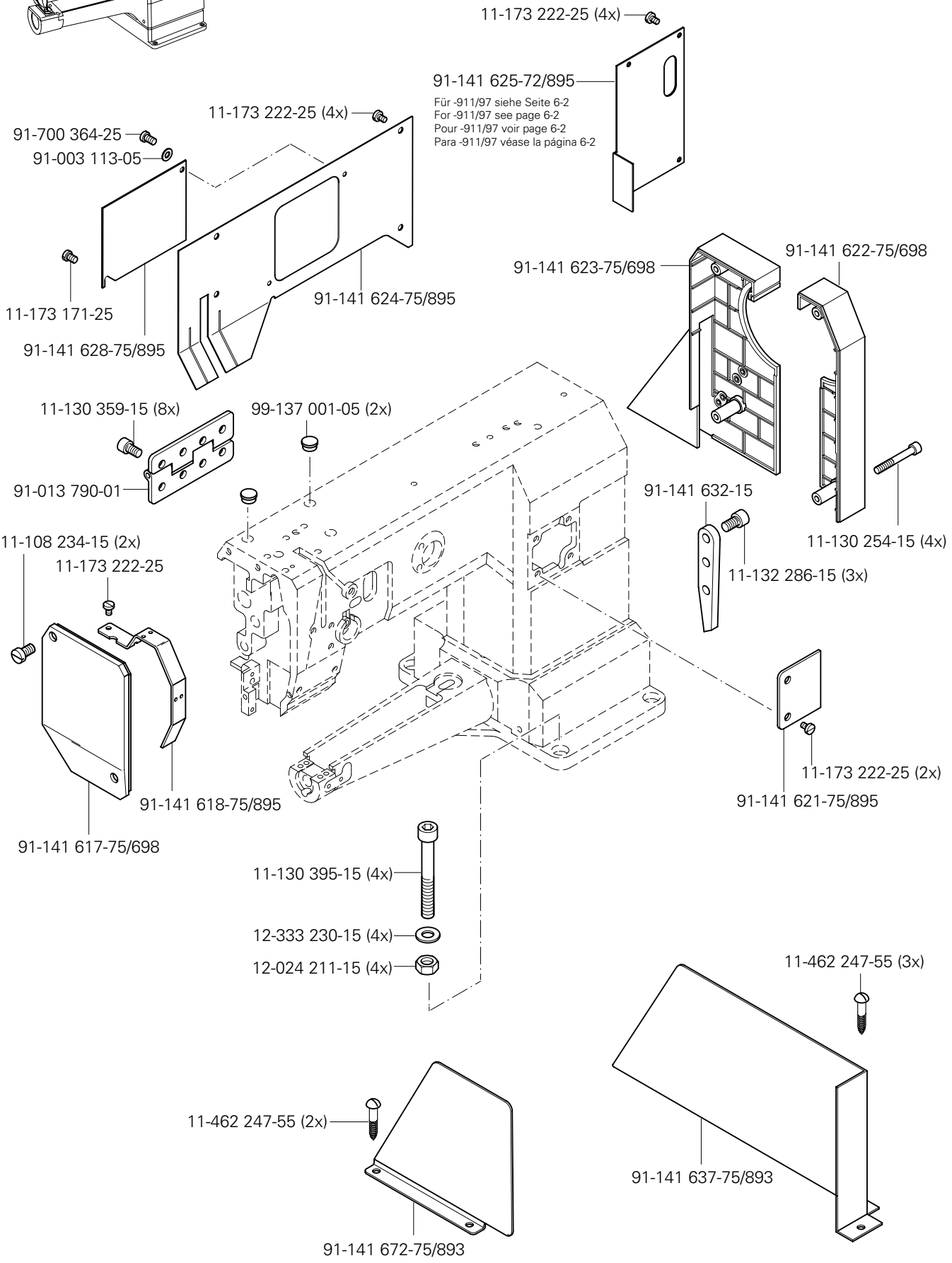
40/13
Fetten mit 28-011 202-05; Bestellnummer siehe Seite 12 - 1.
Grease with 28-011 202-05; for part number see page 12 - 1.
Graisser avec de la graisse 28-011 202-05; nº de commande, voir page 12 - 1.
Engrase con grasa 28-011 202-05; para el número de pedido véase la página 12 - 1.

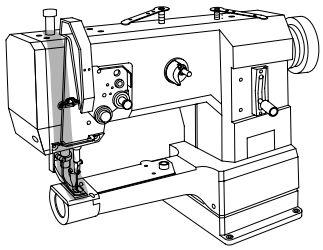
90/94
Für Maschinen mit Fadenhebel Nr. 91-140 570-91 Seite 3 - 4.
For machines with take-up lever no. 91-140 570-91 see page 3 - 4.
Pour les machines avec releveur de fil nº 91-140 570-91, voir page 3 - 4.
Para máquinas con palanca tirahilos Nº 91-140 570-91 véase la página 3 - 4.

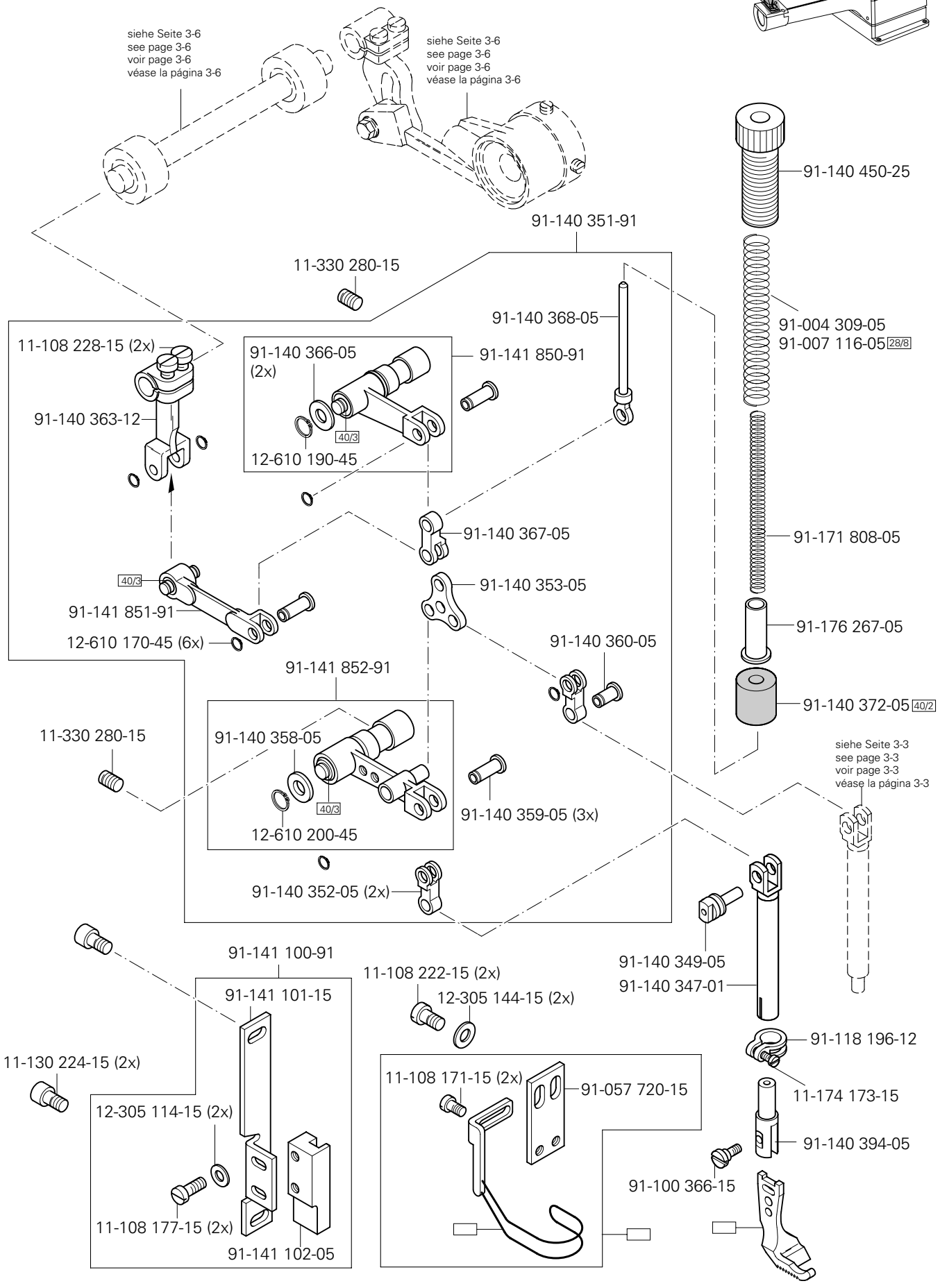
90/95
Für Maschinen mit Fadenhebel Nr. 91-140 325-91 Seite 3 - 4.
For machines with take-up lever no. 91.-140 325-91 see page 3 - 4.
Pour les machines avec releveur de fil nº 91.-140 325-91, voir page 3 - 4.
Para máquinas con palanca tirahilos Nº 91-140 325-91 véase la página 3 - 4.

96
Länge angeben
State length
Préciser longueur
Indíquese la largura

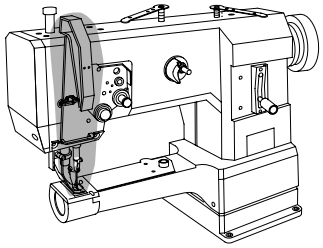


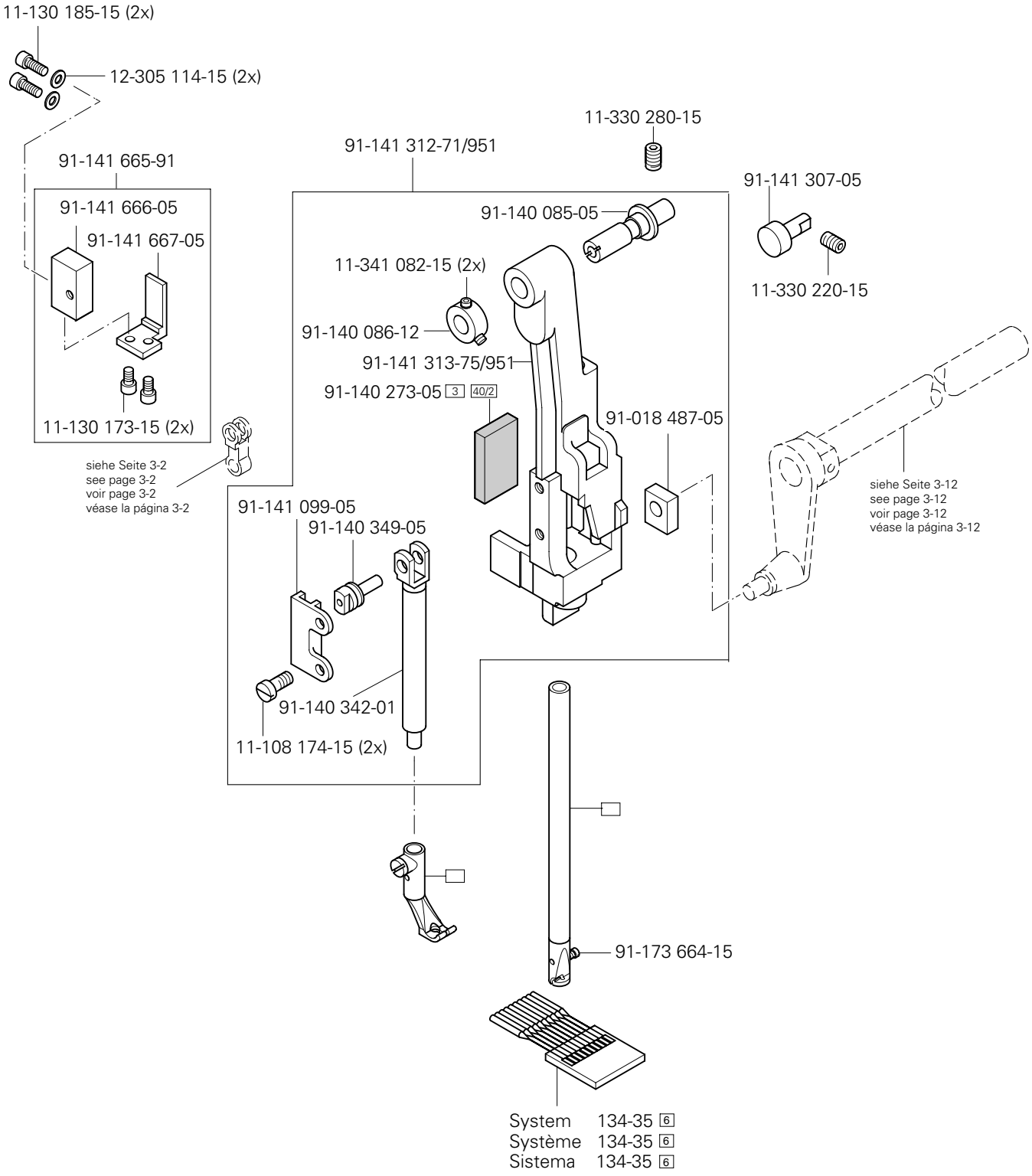

11-173 222-25 (4x)
91-141 625-72/895
Für -911/97 siehe Seite 6-2
For -911/97 see page 6-2
Pour -911/97 voir page 6-2
Para -911/97 véase la página 6-2
11-173 222-25 (4x)
91-700 364-25
91-003 113-05
11-173 171-25
91-141 628-75/895
91-141 624-75/895
91-141 623-75/698
91-141 622-75/698
11-130 359-15 (8x)
99-137 001-05 (2x)
91-013 790-01
91-141 632-15
11-130 254-15 (4x)
11-132 286-15 (3x)
11-108 234-15 (2x)
11-173 222-25
91-141 618-75/895
91-141 617-75/698
11-173 222-25 (2x)
91-141 621-75/895
11-130 395-15 (4x)
12-333 230-15 (4x)
12-024 211-15 (4x)
11-462 247-55 (3x)
11-462 247-55 (2x)
91-141 637-75/893
91-141 672-75/893

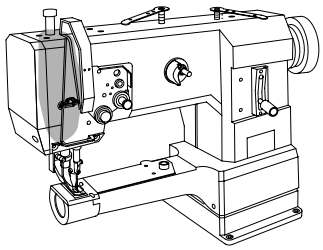


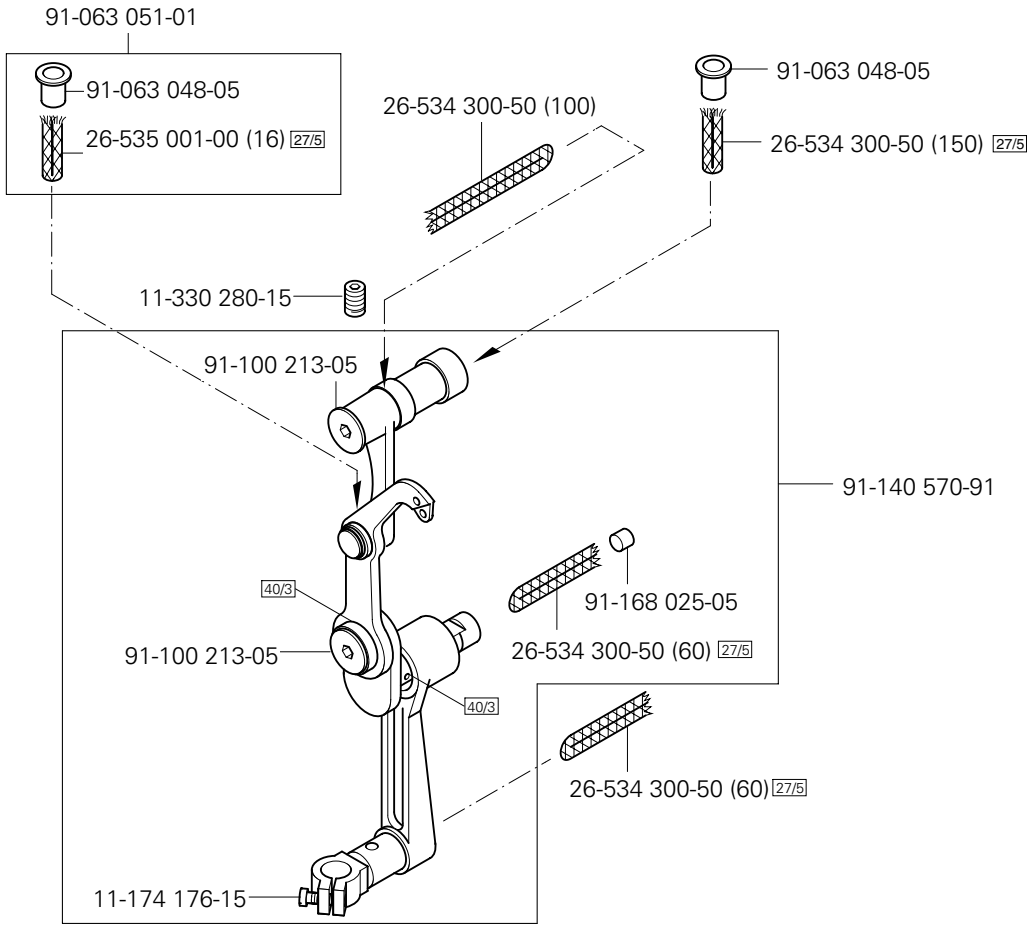


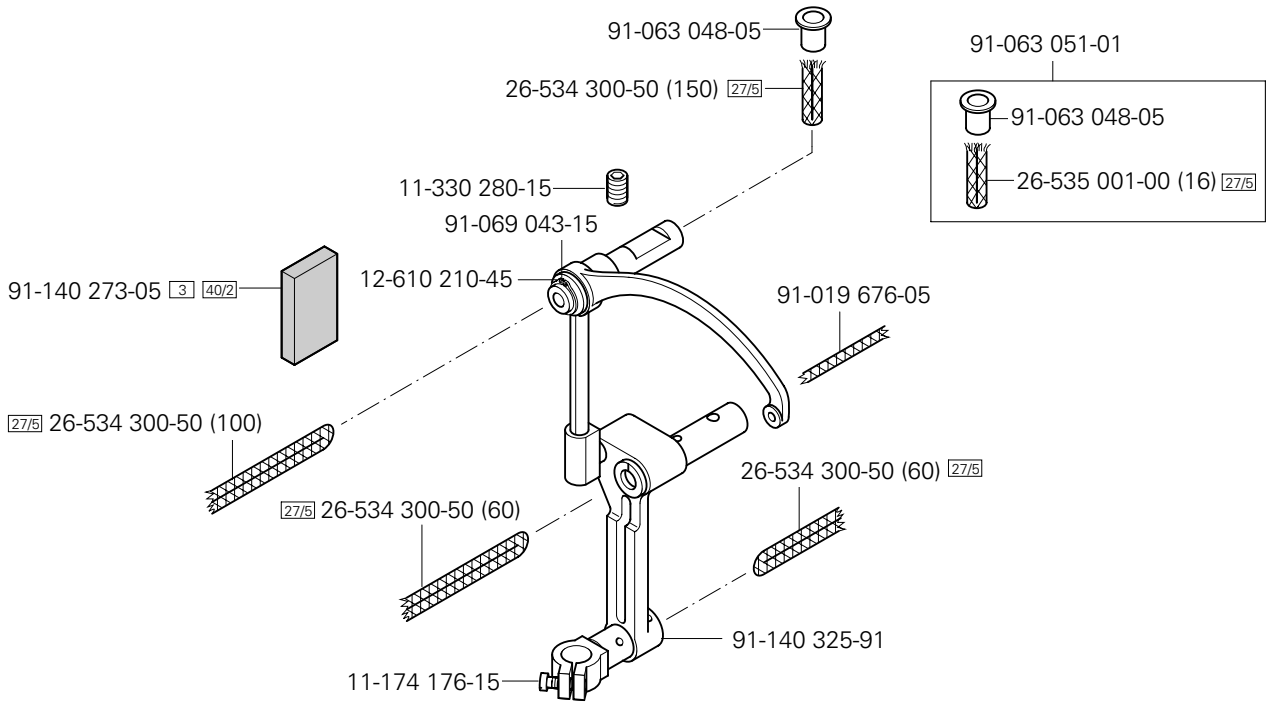
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave



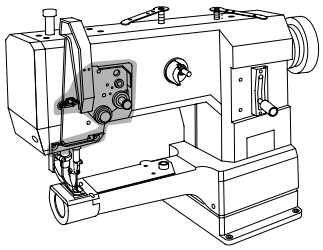

11-130 185-15 (2x)
12-305 114-15 (2x)
91-141 665-91
91-141 666-05
91-141 667-05
11-130 173-15 (2x)
siehe Seite 3-2
see page 3-2
voir page 3-2
véase la página 3-2
11-330 280-15
91-141 312-71/951
91-141 307-05
91-140 085-05
11-330 220-15
11-341 082-15 (2x)
91-140 086-12
91-141 313-75/951
91-140 273-05 3 40/2
91-018 487-05
siehe Seite 3-12
see page 3-12
voir page 3-12
véase la página 3-12
91-141 099-05
91-140 349-05
91-140 342-01
11-108 174-15 (2x)
91-173 664-15
System 134-35 6
Système 134-35 6
Sistema 134-35 6

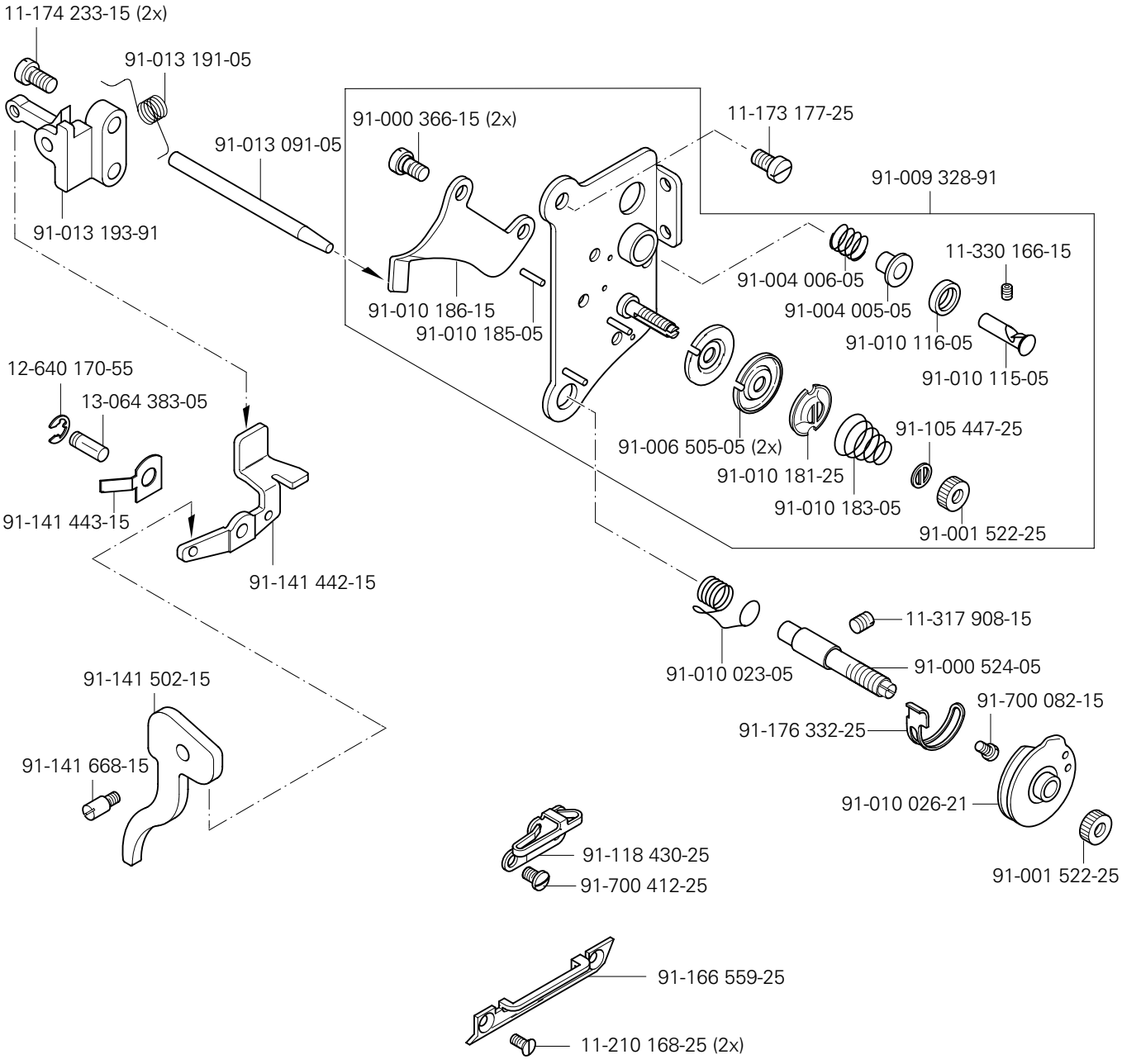


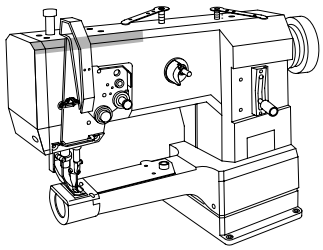


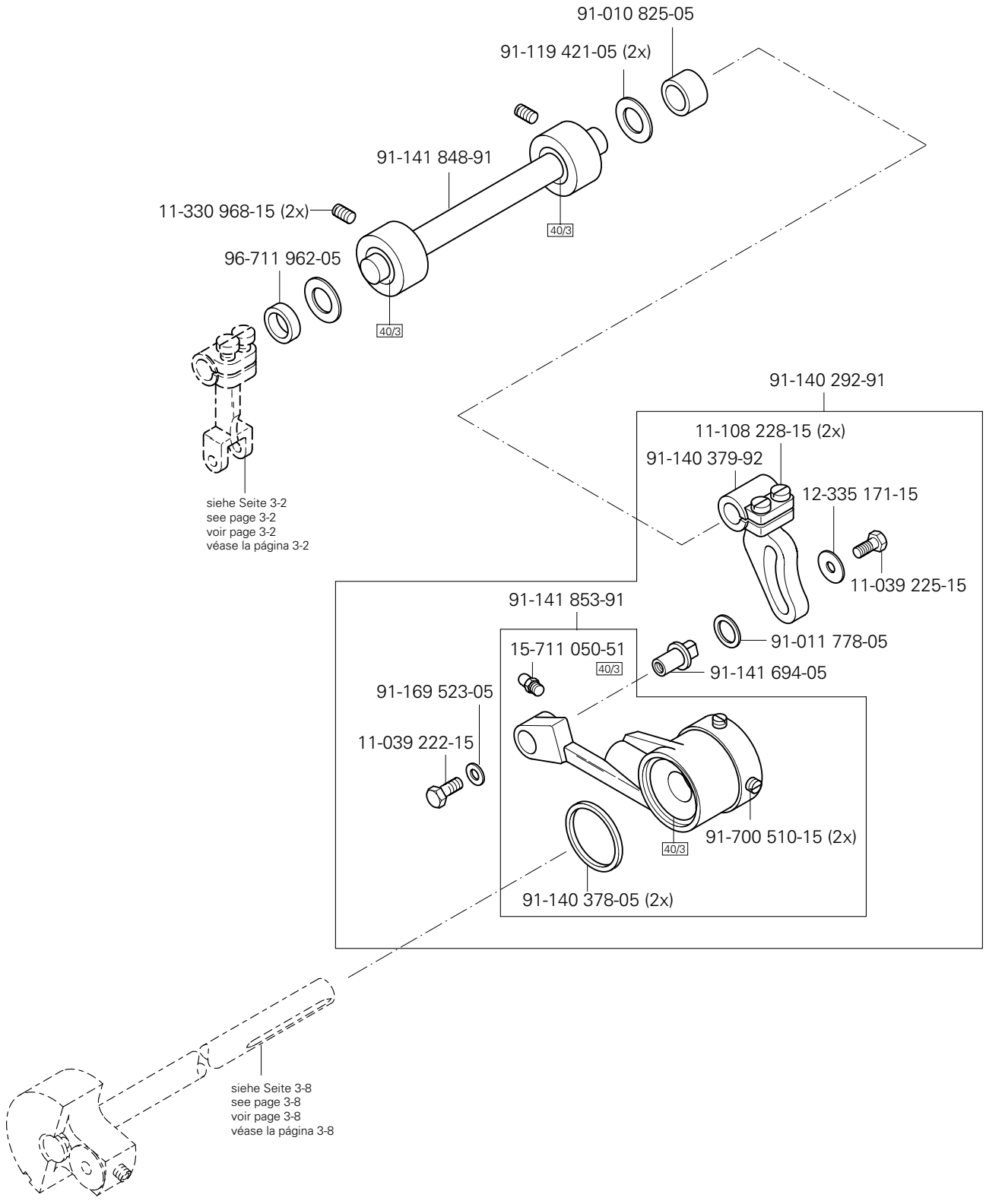


siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

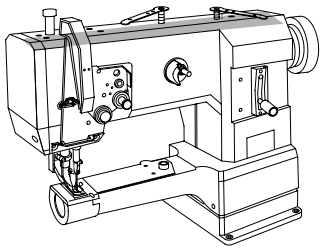


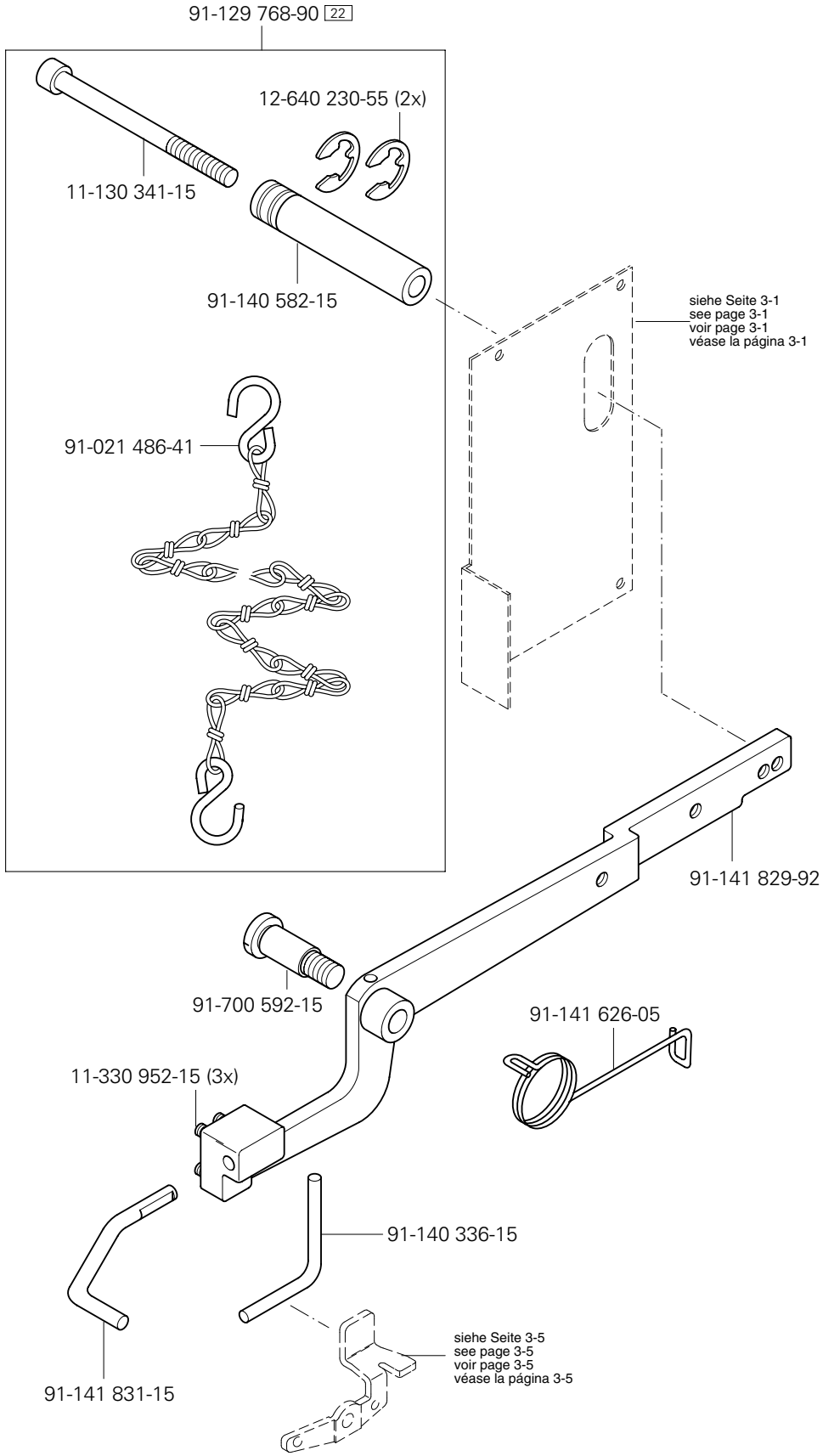

11-174 233-15 (2x)
91-013 191-05
91-013 091-05
91-013 193-91
91-000 366-15 (2x)
11-173 177-25
91-009 328-91
91-010 186-15
91-010 185-05
91-004 006-05
91-004 005-05
11-330 166-15
91-010 116-05
91-010 115-05
12-640 170-55
13-064 383-05
91-141 443-15
91-141 442-15
91-006 505-05 (2x)
91-010 181-25
91-010 183-05
91-105 447-25
91-001 522-25
11-317 908-15
91-010 023-05
91-000 524-05
91-141 502-15
91-141 668-15
91-176 332-25
91-700 082-15
91-010 026-21
91-001 522-25
91-118 430-25
91-700 412-25
91-166 559-25
11-210 168-25 (2x)

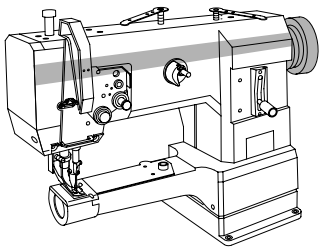


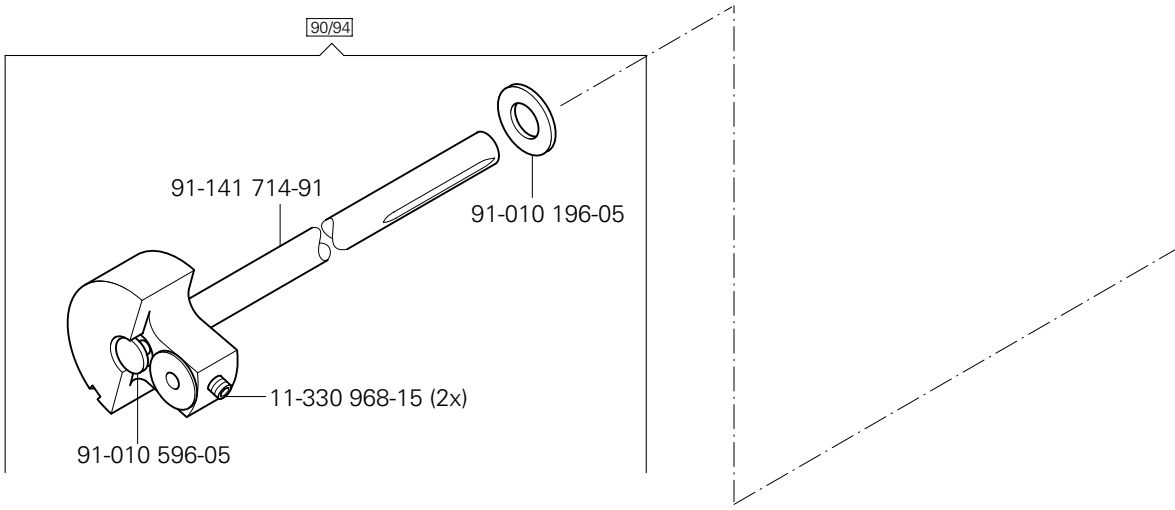


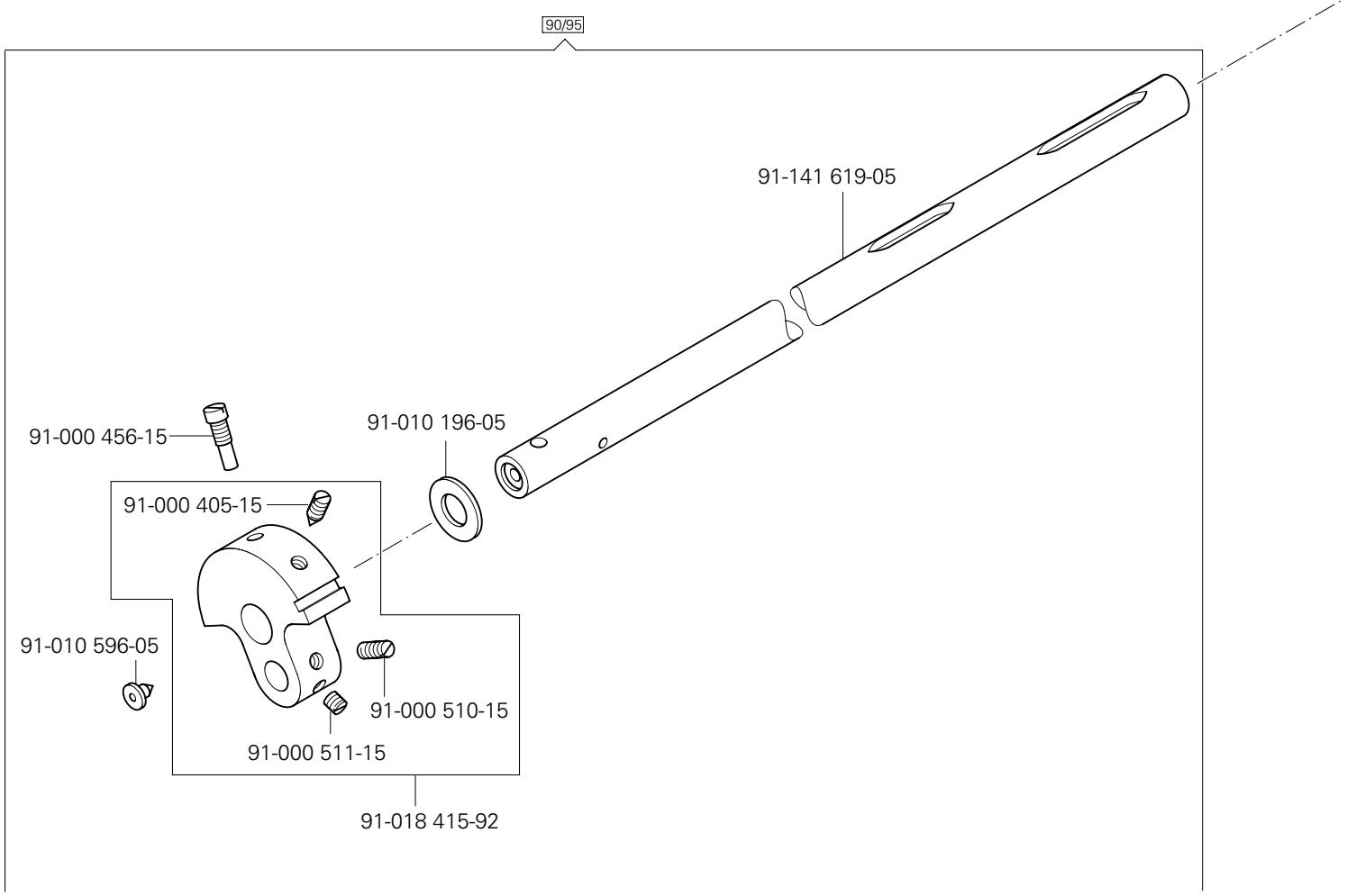
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave



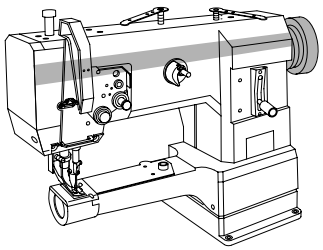

91-129 768-90 22
12-640 230-55 (2x)
11-130 341-15
91-140 582-15
siehe Seite 3-1
see page 3-1
voir page 3-1
véase la página 3-1
91-021 486-41
91-141 829-92
91-700 592-15
91-141 626-05
11-330 952-15 (3x)
91-140 336-15
siehe Seite 3-5
see page 3-5
voir page 3-5
véase la página 3-5
91-141 831-15

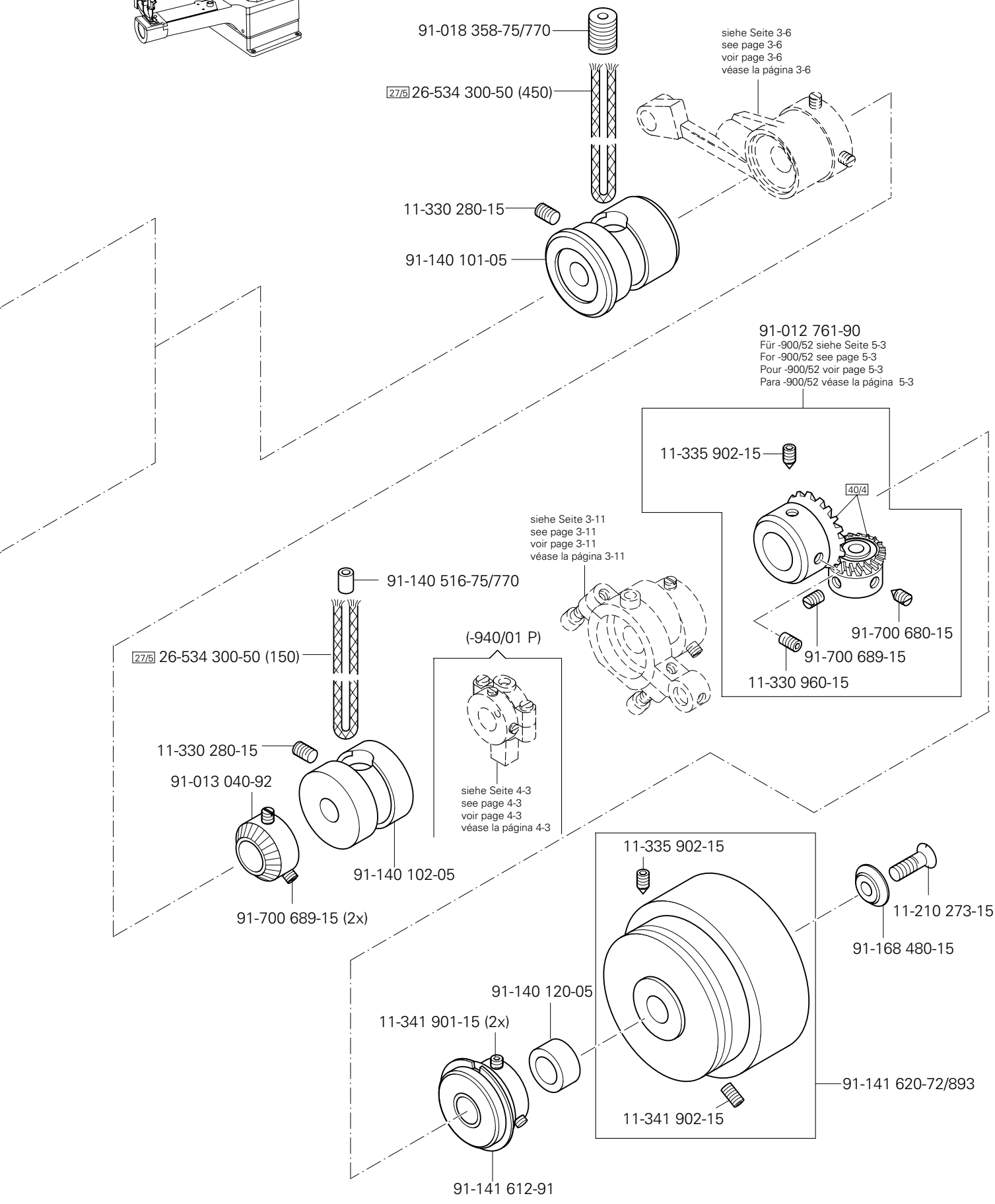


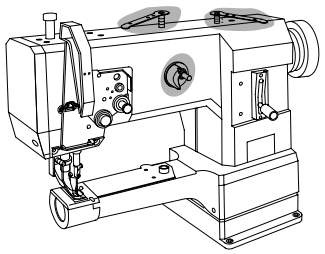


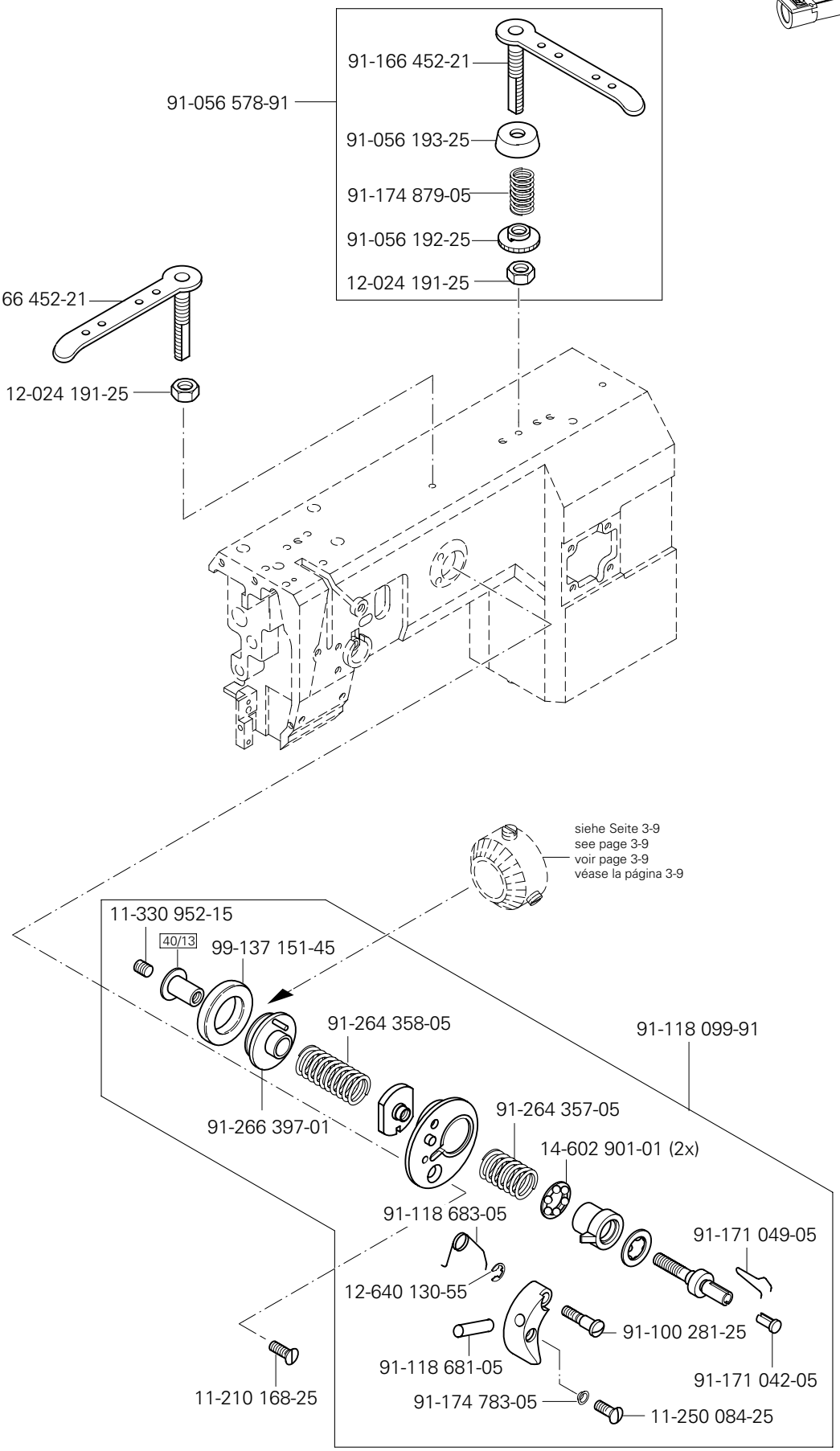


siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

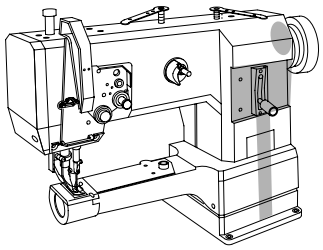


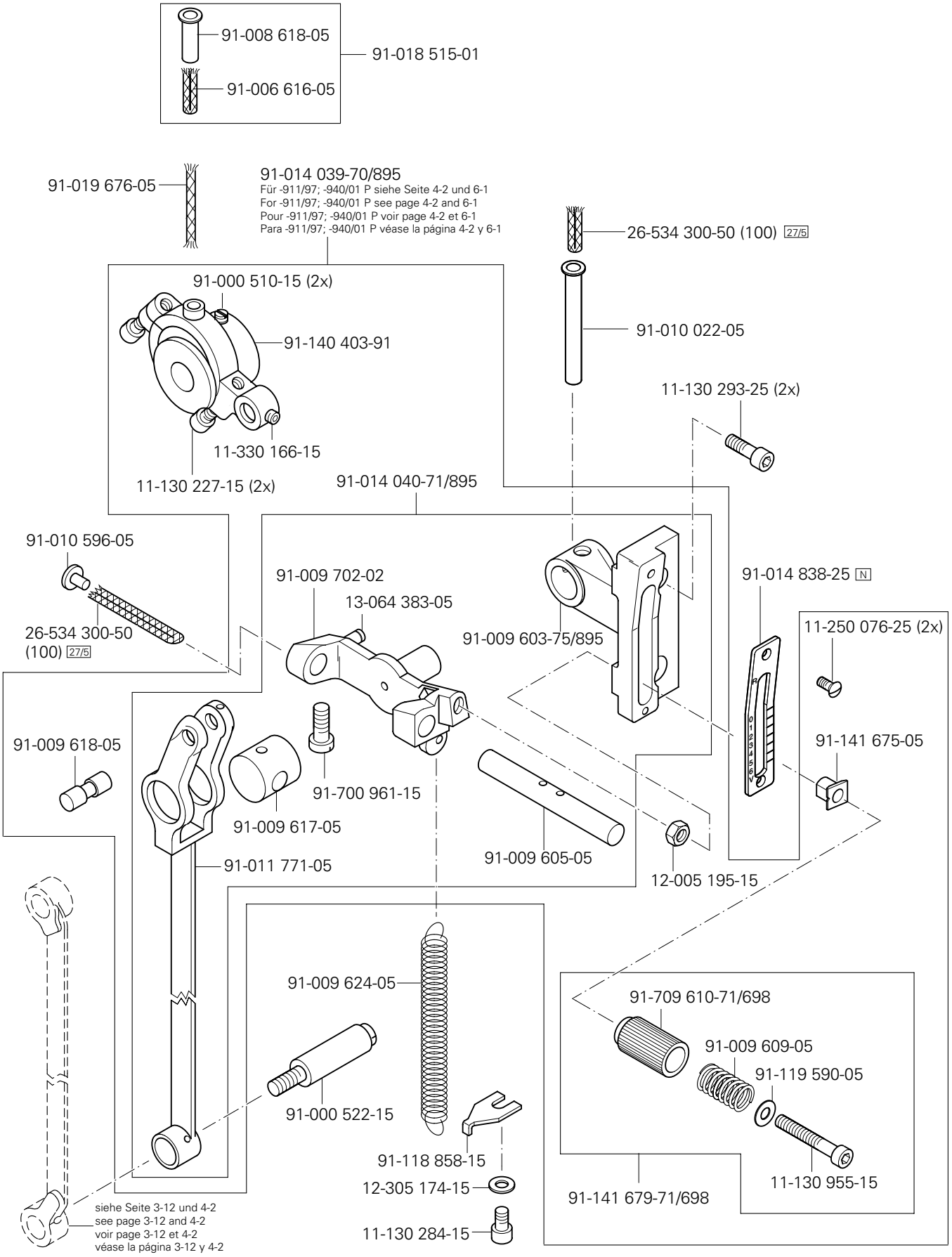

91-018 358-75/770
27/5 26-534 300-50 (450)
11-330 280-15
91-140 101-05
siehe Seite 3-6
see page 3-6
voir page 3-6
véase la página 3-6
91-012 761-90
Für -900/52 siehe Seite 5-3
For -900/52 see page 5-3
Pour -900/52 voir page 5-3
Para -900/52 véase la página 5-3
11-335 902-15
40/4
91-700 680-15
91-700 689-15
11-330 960-15
siehe Seite 3-11
see page 3-11
voir page 3-11
véase la página 3-11
91-140 516-75/770
27/5 26-534 300-50 (150)
11-330 280-15
91-013 040-92
91-140 102-05
91-700 689-15 (2x)
(-940/01 P)
siehe Seite 4-3
see page 4-3
voir page 4-3
véase la página 4-3
11-335 902-15
11-210 273-15
91-168 480-15
91-140 120-05
11-341 901-15 (2x)
91-141 620-72/893
11-341 902-15
91-141 612-91

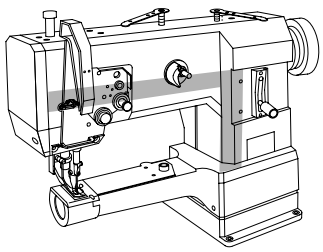


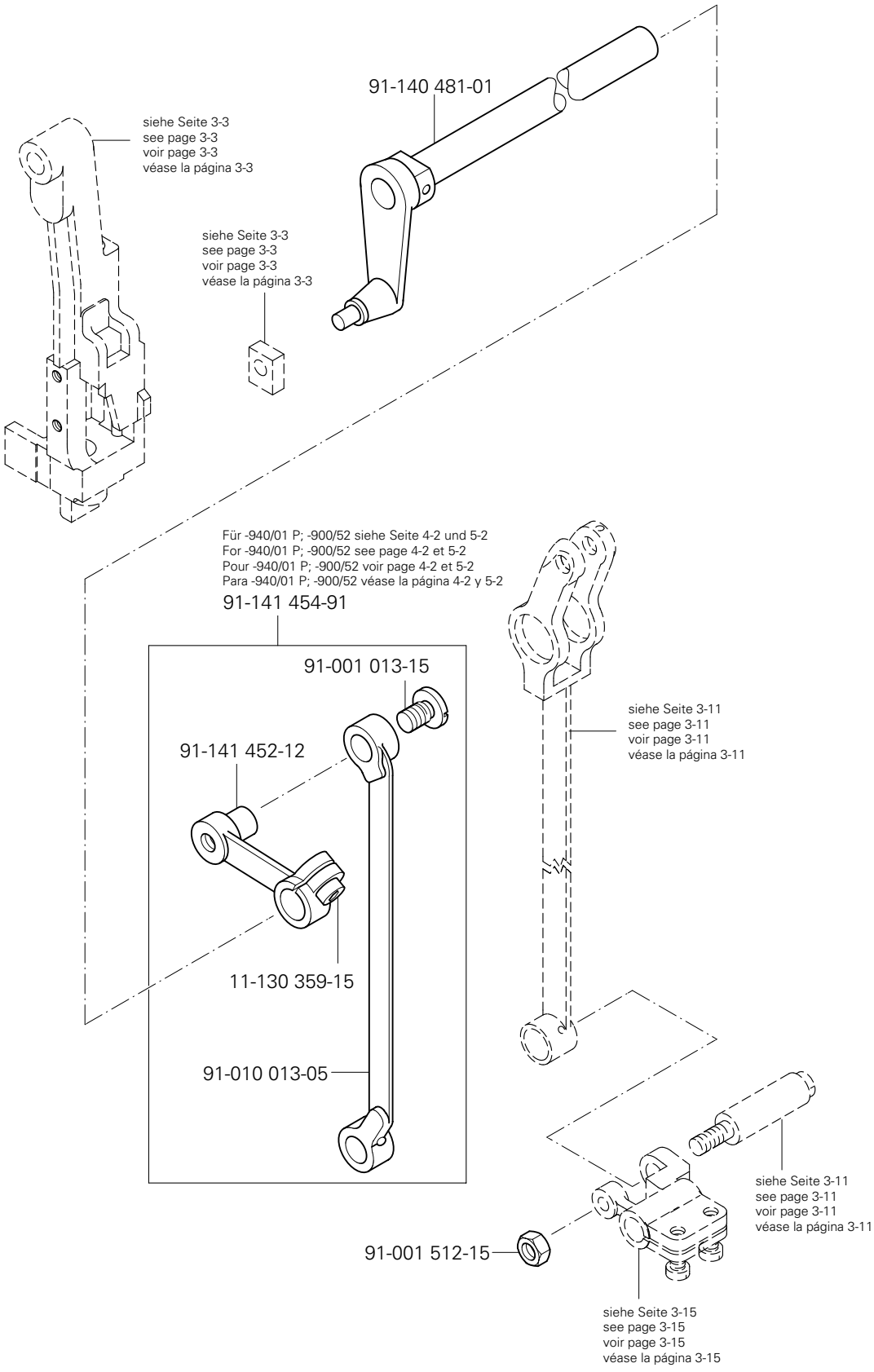


siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

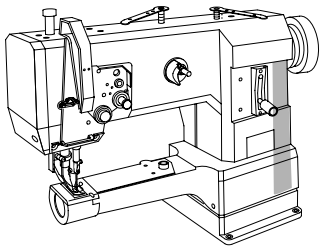


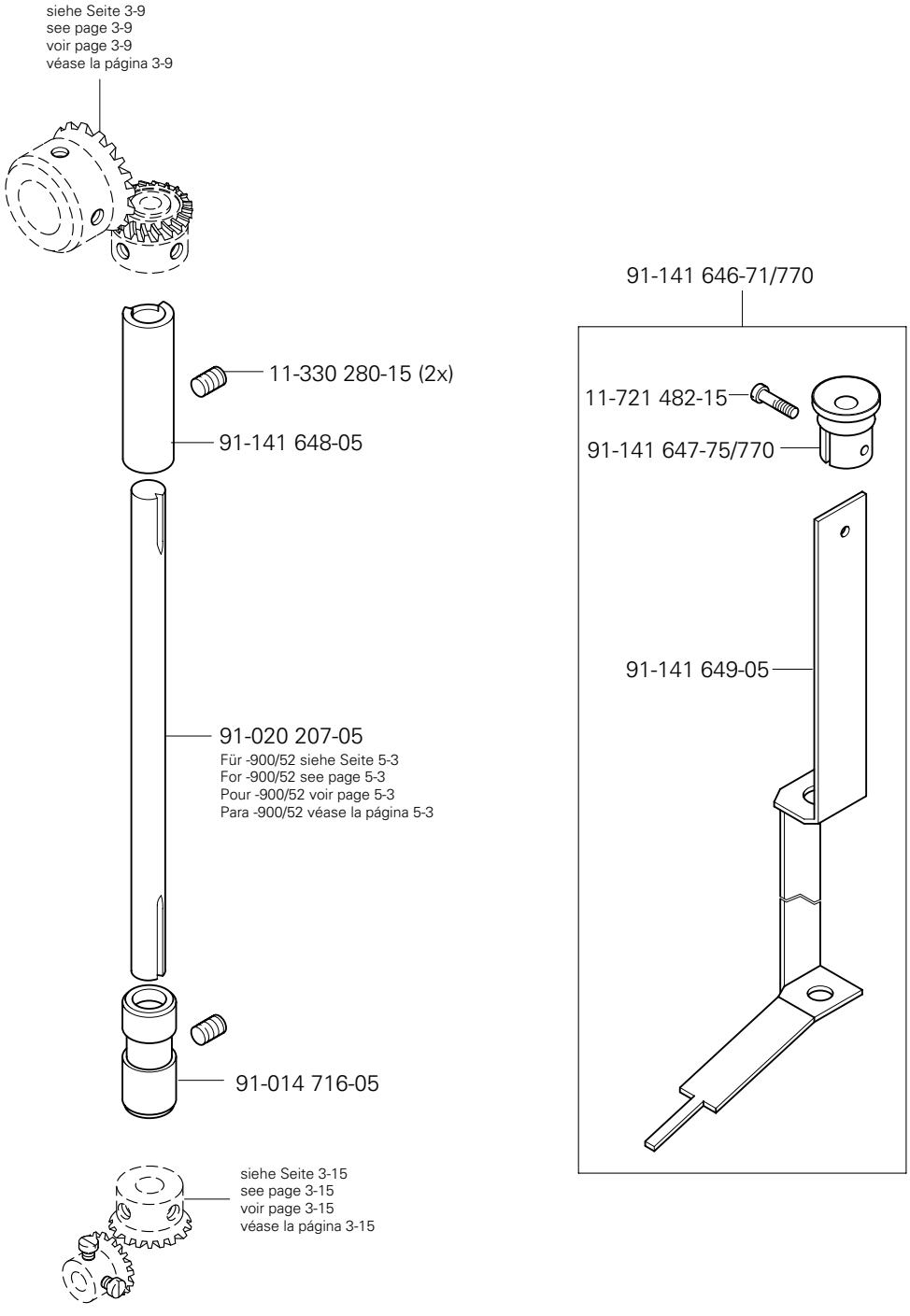

91-008 618-05
91-018 515-01
91-006 616-05
91-019 676-05
91-014 039-70/895
Für -911/97; -940/01 P siehe Seite 4-2 und 6-1
For -911/97; -940/01 P see page 4-2 and 6-1
Pour -911/97; -940/01 P voir page 4-2 et 6-1
Para -911/97; -940/01 P véase la página 4-2 y 6-1
26-534 300-50 (100) 27/5
91-000 510-15 (2x)
91-010 022-05
91-140 403-91
11-130 293-25 (2x)
11-330 166-15
11-130 227-15 (2x)
91-014 040-71/895
91-010 596-05
91-009 702-02
13-064 383-05
91-014 838-25 N
26-534 300-50 (100) 27/5
91-009 603-75/895
11-250 076-25 (2x)
91-009 618-05
91-141 675-05
91-700 961-15
91-009 617-05
91-009 605-05
91-011 771-05
12-005 195-15
91-009 624-05
91-709 610-71/698
91-009 609-05
91-119 590-05
91-000 522-15
91-118 858-15
12-305 174-15
11-130 284-15
11-130 955-15
91-141 679-71/698
siehe Seite 3-12 und 4-2
see page 3-12 and 4-2
voir page 3-12 et 4-2
véase la página 3-12 y 4-2

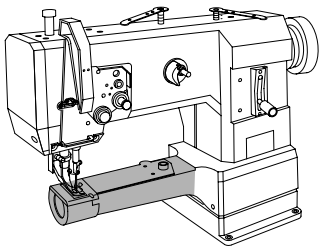




siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave




siehe Seite 3-9
see page 3-9
voir page 3-9
véase la página 3-9
11-330 280-15 (2x)
91-141 648-05
91-020 207-05
Für -900/52 siehe Seite 5-3
For -900/52 see page 5-3
Pour -900/52 voir page 5-3
Para -900/52 véase la página 5-3
91-014 716-05
siehe Seite 3-15
see page 3-15
voir page 3-15
véase la página 3-15
91-141 646-71/770
11-721 482-15
91-141 647-75/770
91-141 649-05



91-011 712-05

91-000 277-15 (2x)

91-000 086-15

Für -940/01 P siehe Seite 4-5
For -940/01 P see page 4-5
Pour -940/01 P voir page 4-5
Para -940/01 P véase la página 4-5

91-000 625-15 (2x)

91-000 338-15 (2x)

91-141 650-91
Für -940/01 P siehe Seite 4-5
For -940/01 P see page 4-5
Pour -940/01 P voir page 4-5
Para -940/01 P véase la página 4-5

11-130 224-15

96-710 194-15

91-000 638-05

27/2 12-360 061-05 (0,2)

27/2 12-360 063-05 (0,5)

11-108 171-15 (2x)

91-141 651-01

14-218 050-01 (2x)

91-141 653-05

siehe Seite 3-15
see page 3-15
voir page 3-15
véase la página 3-15

91-014 747 Für -940/01 P; -900/52 siehe Seite 4-5 und 5-2
For -940/01 P; -900/52 see page 4-5 and 5-2
Pour -940/01 P; -900/52 voir page 4-5 et 5-2
Para -940/01P; -900/52 véase la página 4-5 y 5-2

91-014 867-15

91-014 868-05

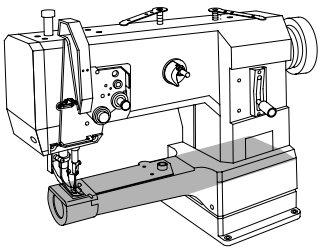
91-106 205-15

91-014 735-12

11-130 173-15

91-000 511-15 (2x)

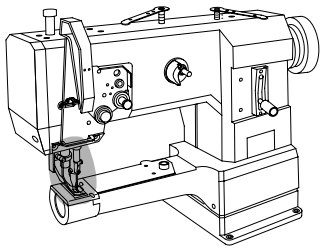
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

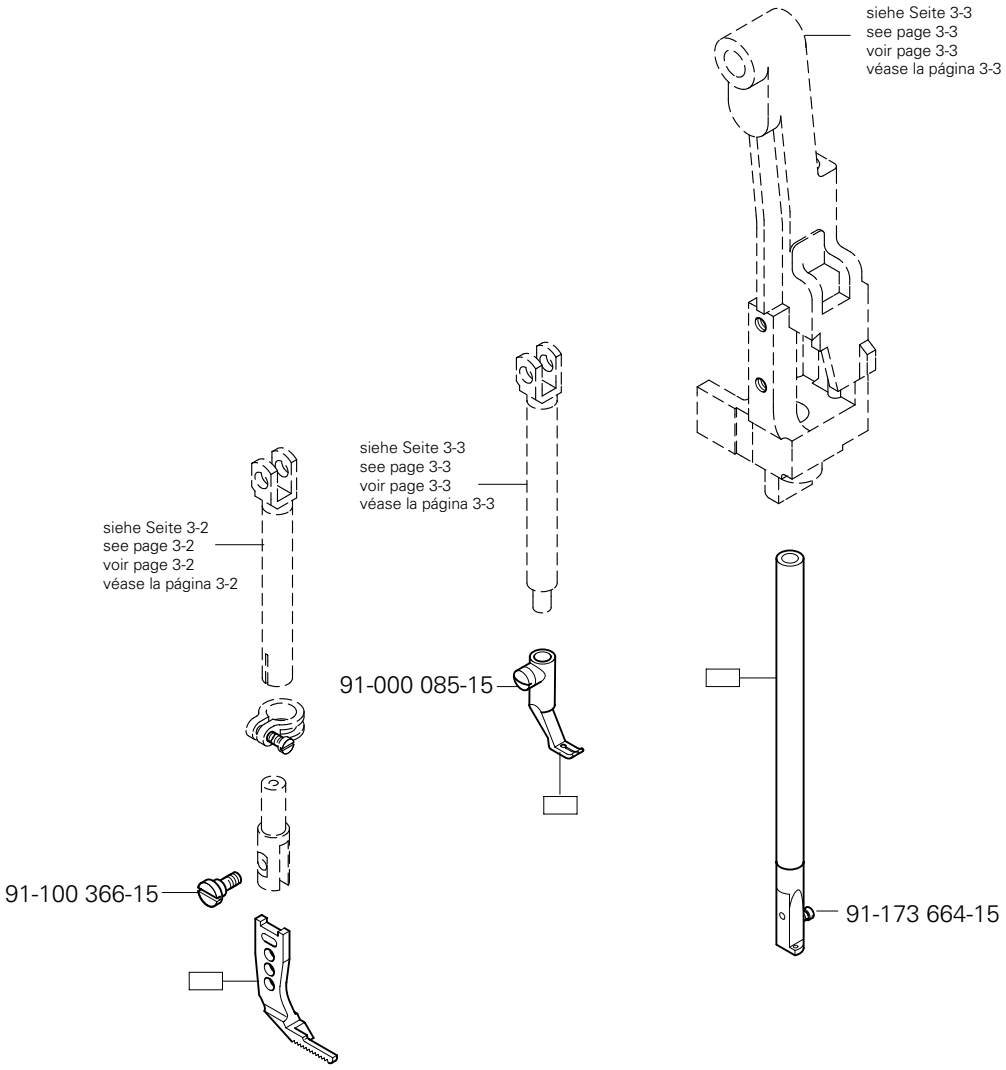


91-060 581-91
91-000 713-15 (2x)
91-105 493-05
91-175 785-05
91-000 678-15 (4x)
91-105 492-91
91-174 703-91
91-174 955-91
91-174 956-45
91-175 690-05
91-174 478-05
91-019 929-05
91-000 250-15
91-000 390-05
91-002 134-05
91-174 479-05
91-165 618-05
91-174 480-05
91-014 785-05
siehe Seite 3-13
see page 3-13
voir page 3-13
véase la página 3-13
Für -940/01 P; -900/52 siehe Seite 4-2; 5-2 und 5-3
For -940/01 P; -900/52 see page 4-2; 5-2 and 5-3
Pour -940/01 P; -900/52 voir page 4-2; 5-2 et 5-3
Para -940/01 P; -900/52 véase la página 4-2; 5-2 y 5-3
91-014 614-05
91-700 689-15
40/4
91-700 680-15
91-000 509-15 (2x)
91-014 676-90
91-014 785-05
11-330 280-15 (2x)
91-014 615-05
siehe Seite 3-12
see page 3-12
voir page 3-12
véase la página 3-12
siehe Seite 3-14
see page 3-14
voir page 3-14
véase la página 3-14
91-011 772-92
91-014 021-12
91-001 283-15 (2x)
91-011 717-12
91-000 624-15
11-108 288-15 (2x)

4

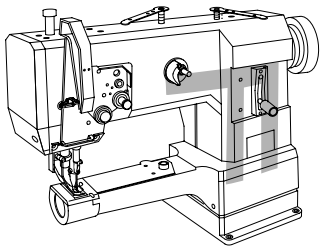
AbweichendeTeile der PFAFF 335-G-940/01 P
Different parts for PFAFF 335-G-940/01 P
Pièces divergentes de la PFAFF 335-G-940/01 P
Piezas de la PFAFF 335-G-940/01 P que son diferentes





(die sonstigen Teile wie in Register 3.01 bis 3.04)
(for all other parts see Sections 3.01 to 3.04)
(les autres pièces comme dans les registres 3.01 à 3.04)
(las demás piezas como en los registros 3.01 al 3.04)

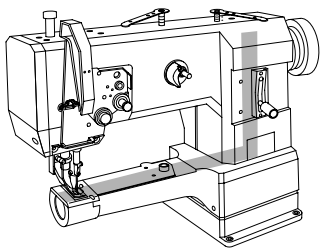
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

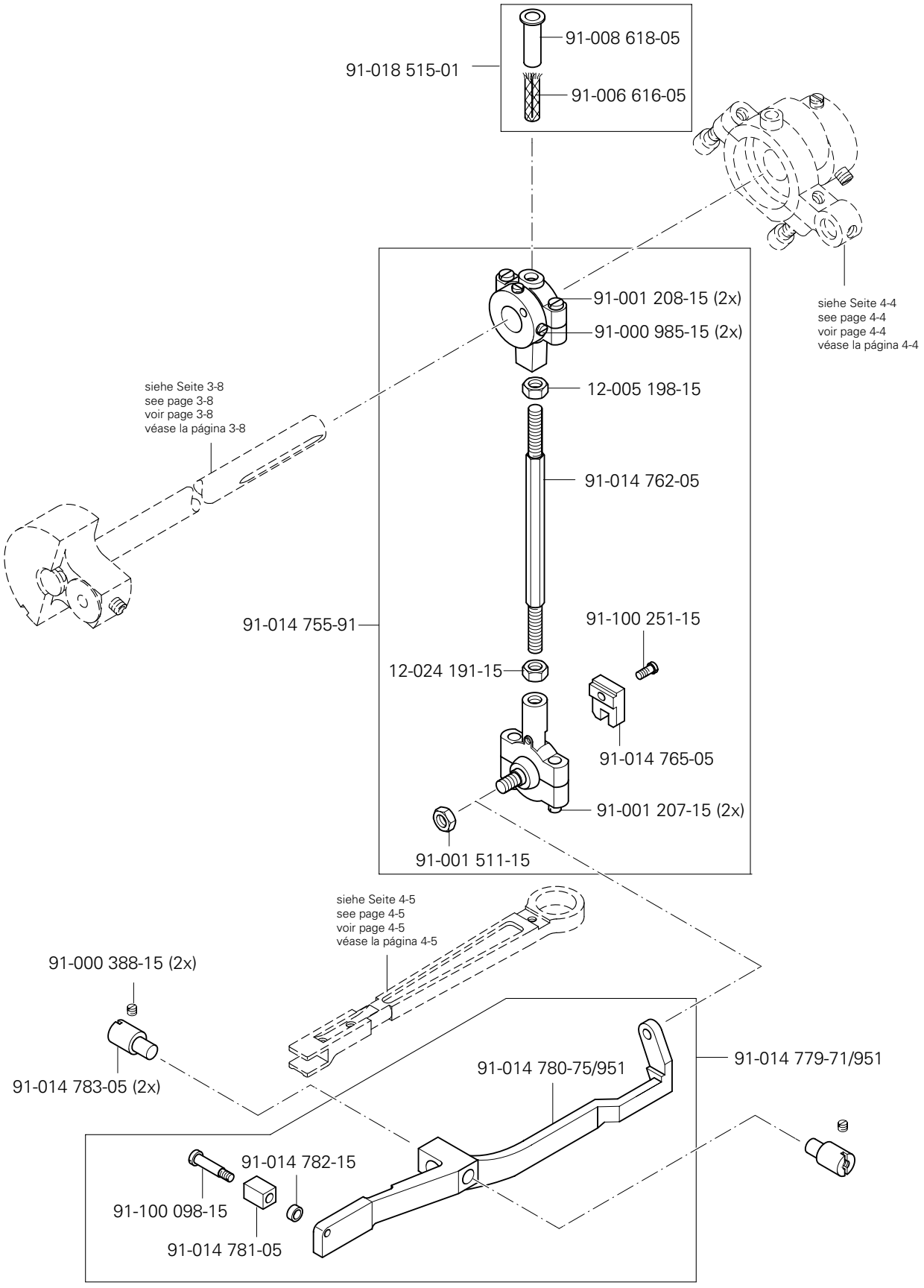


AbweichendeTeile der PFAFF 335-G-940/01 P
Different parts for PFAFF 335-G-940/01 P
Pièces divergentes de la PFAFF 335-G-940/01 P
Piezas de la PFAFF 335-G-940/01 P que son diferentes

91-014 753-91
11-108 294-15
91-001 013-15
91-160 018-05
91-015 659-92
91-014 754-05
siehe Seite 3-12
see page 3-12
voir page 3-12
véase la página 3-12
91-014 770-71/951
91-100 095-05
91-014 771-72/951
91-001 512-15
91-000 263-15 (2x)
siehe Seite 4-4
see page 4-4
voir page 4-4
véase la página 4-4
91-001 512-15
91-014 768-92
91-100 039-05
91-014 766-05
91-000 263-15 (2x)
91-014 767-91
siehe Seite 3-15
see page 3-15
voir page 3-15
véase la página 3-15

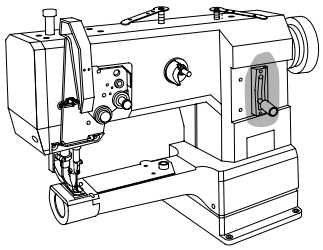
AbweichendeTeile der PFAFF 335-G-940/01 P
Different parts for PFAFF 335-G-940/01 P
Pièces divergentes de la PFAFF 335-G-940/01 P
Piezas de la PFAFF 335-G-940/01 P que son diferentes





(die sonstigen Teile wie in Register 3.01 bis 3.04)
(for all other parts see Sections 3.01 to 3.04)
(les autres pièces comme dans les registres 3.01 à 3.04)
(las demás piezas como en los registros 3.01 al 3.04)

siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave



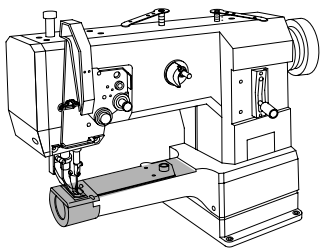
AbweichendeTeile der PFAFF 335-G-940/01 P
Different parts for PFAFF 335-G-940/01 P
Pièces divergentes de la PFAFF 335-G-940/01 P
Piezas de la PFAFF 335-G-940/01 P que son diferentes

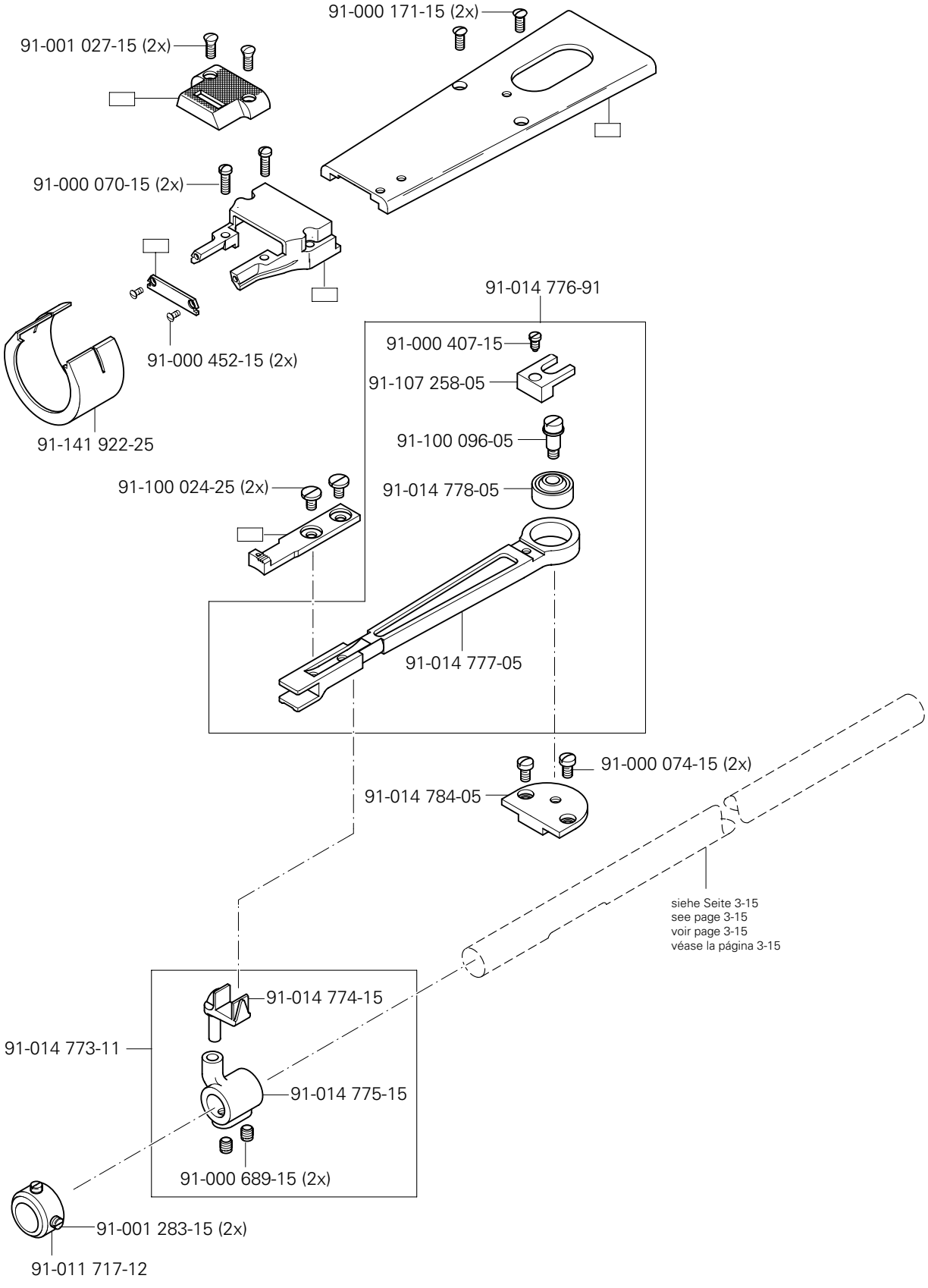
91-008 618-05
91-018 515-01
91-006 616-05
91-019 676-05
91-141 919-70/895
26-534 300-50 (100) 27/5
91-000 510-15 (2x)
91-010 022-05
91-140 403-91
11-130 293-25 (2x)
11-330 166-15
11-130 227-15 (2x)
91-141 923-71/895
91-010 596-05
91-009 702-02
91-014 742-25 4,5
13-064 383-05
26-534 300-50 (100) 27/5
91-141 924-75/895
11-250 076-25 (2x)
91-009 618-05
91-141 675-05
91-700 961-15
91-009 617-05
91-009 605-05
91-011 771-05
12-005 195-15
siehe Seite 3-11
see page 3-11
voir page 3-11
véase la página 3-11
91-709 610-71/698
91-009 609-05
91-119 590-05
11-130 955-15
91-141 679-71/698
siehe Seite 4-2
see page 4-2
voir page 4-2
véase la página 4-2

siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

(die sonstigen Teile wie in Register 3.01 bis 3.04)
(for all other parts see Sections 3.01 to 3.04)
(les autres pièces comme dans les registres 3.01 à 3.04)
(las demás piezas como en los registros 3.01 al 3.04)

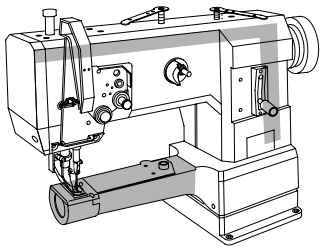
AbweichendeTeile der PFAFF 335-G-940/01 P
Different parts for PFAFF 335-G-940/01 P
Pièces divergentes de la PFAFF 335-G-940/01 P
Piezas de la PFAFF 335-G-940/01 P que son diferentes

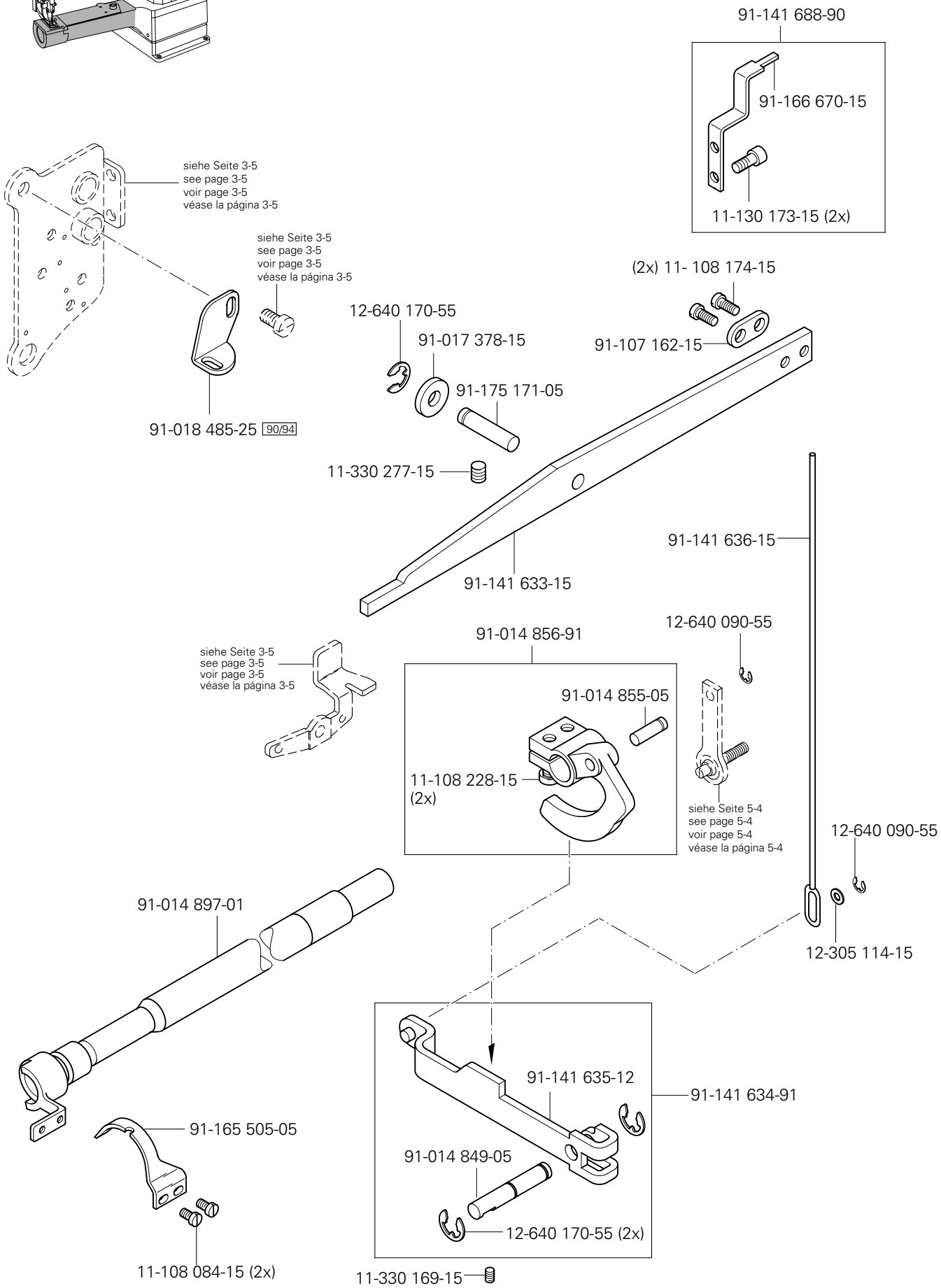


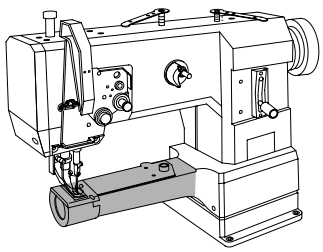


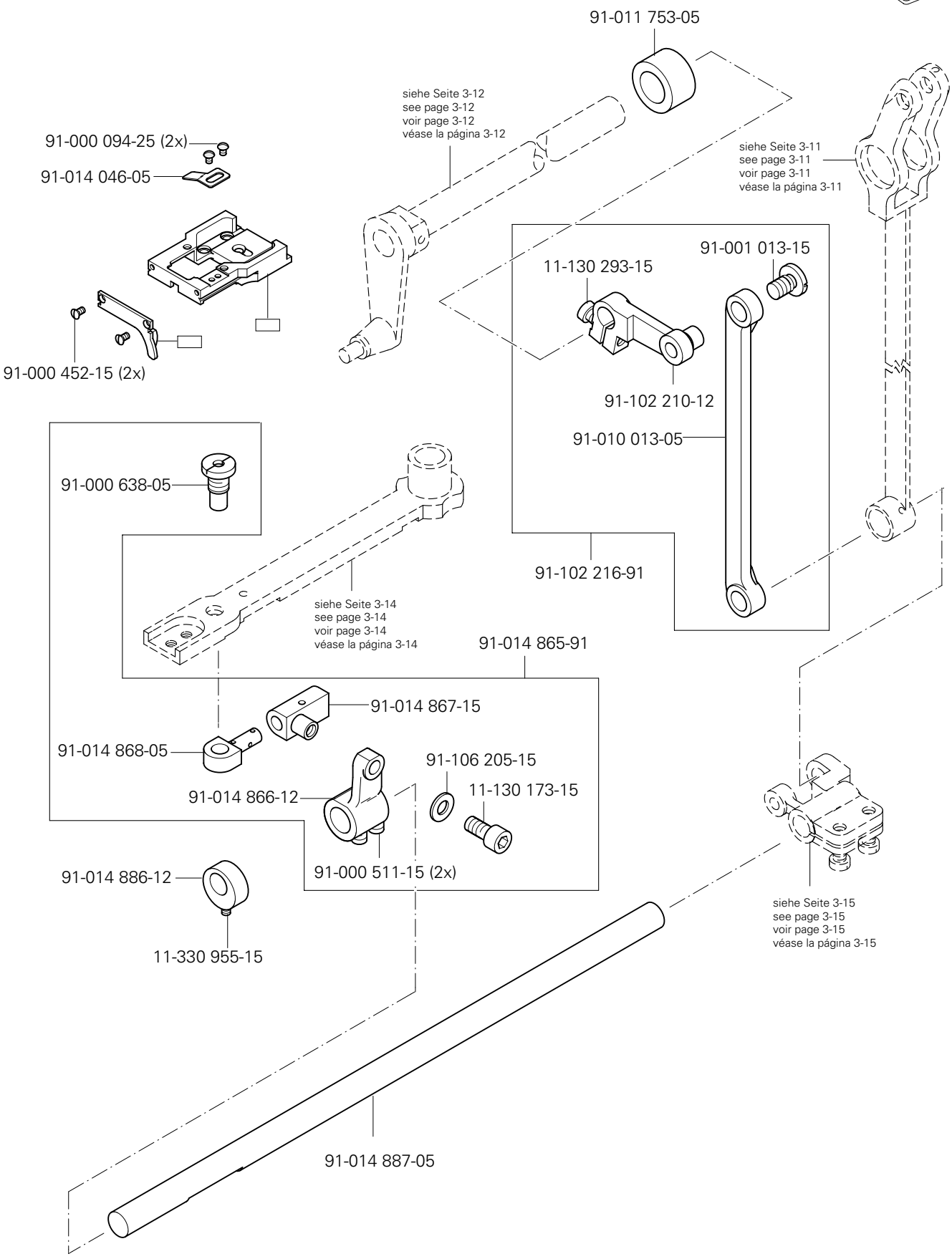
(die sonstigen Teile wie in Register 3.01 bis 3.04)
(for all other parts see Sections 3.01 to 3.04)
(les autres pièces comme dans les registres 3.01 à 3.04)
(las demás piezas como en los registros 3.01 al 3.04)

siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave



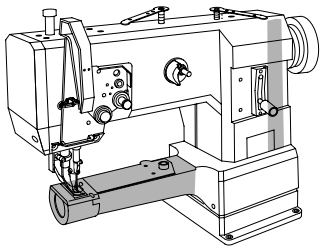

91-141 688-90
91-166 670-15
11-130 173-15 (2x)
siehe Seite 3-5
see page 3-5
voir page 3-5
véase la página 3-5
siehe Seite 3-5
see page 3-5
voir page 3-5
véase la página 3-5
91-018 485-25 90/94
(2x) 11- 108 174-15
12-640 170-55
91-017 378-15
91-107 162-15
91-175 171-05
11-330 277-15
91-141 633-15
91-141 636-15
91-014 856-91
12-640 090-55
siehe Seite 3-5
see page 3-5
voir page 3-5
véase la página 3-5
91-014 855-05
11-108 228-15
(2x)
siehe Seite 5-4
see page 5-4
voir page 5-4
véase la página 5-4
12-640 090-55
91-014 897-01
12-305 114-15
91-141 635-12
91-141 634-91
91-165 505-05
91-014 849-05
12-640 170-55 (2x)
11-108 084-15 (2x)
11-330 169-15

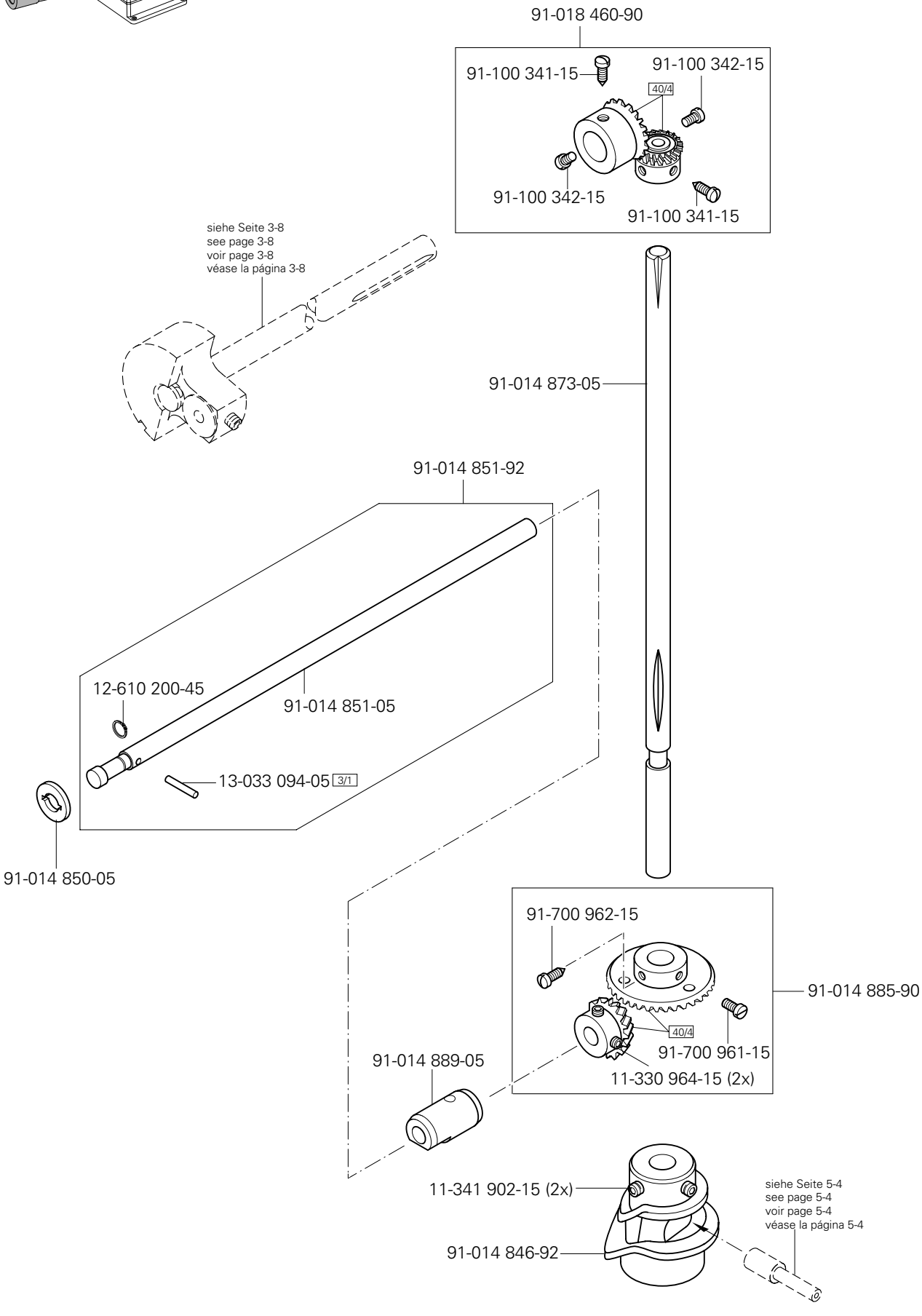


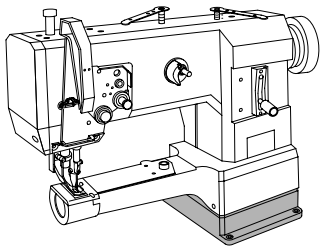


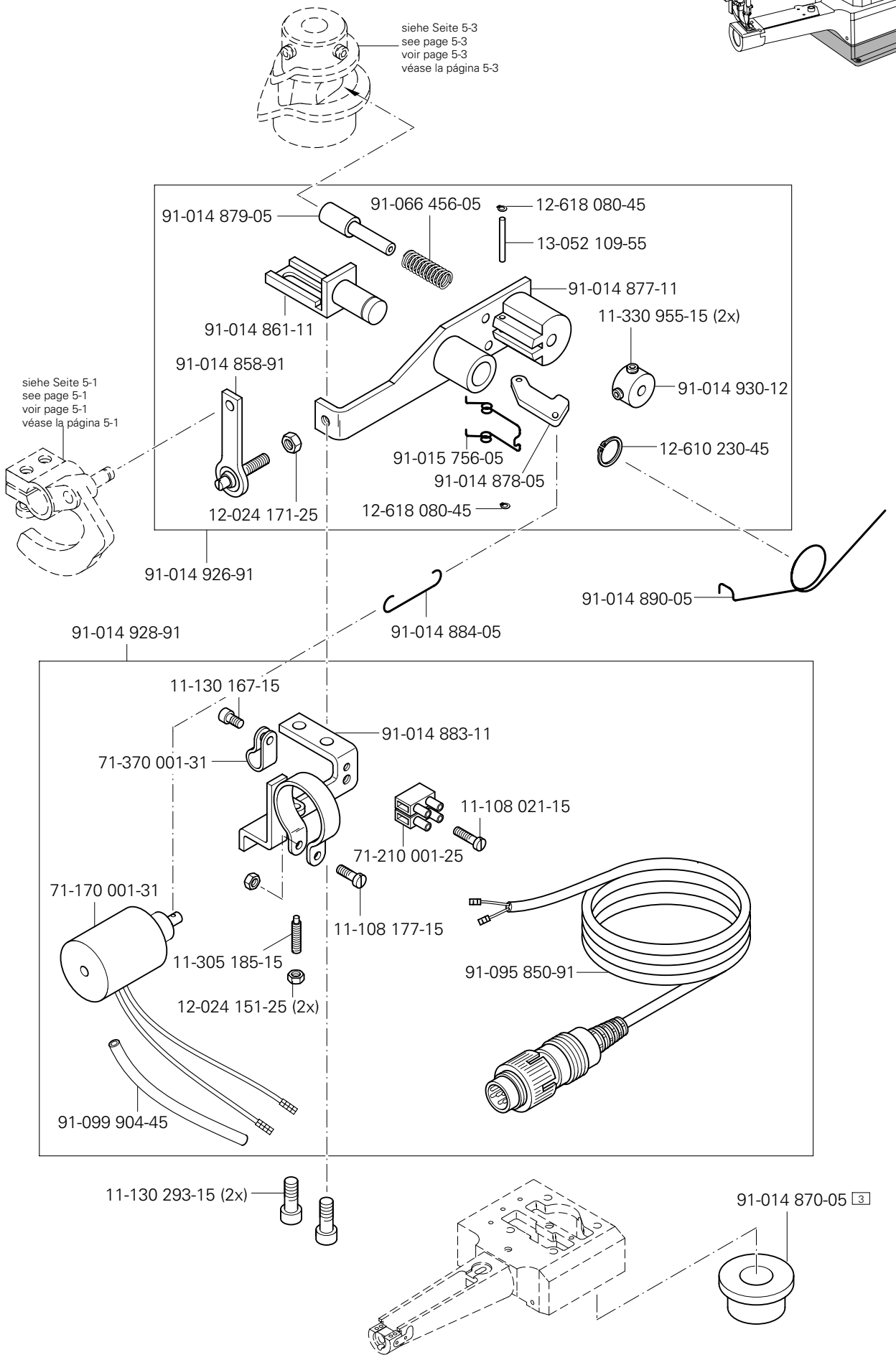
(die sonstigenTeile wie in Register 3.01 bis 3.04)
(for all other parts see Sections 3.01 to 3.04)
(les autres pièces comme dans les registres 3.01 à 3.04)
(las demás piezas como en los registros 3.01 al 3.04)

siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave



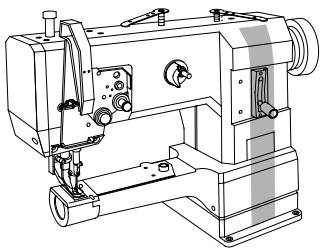

91-018 460-90
91-100 341-15
91-100 342-15
40/4
91-100 342-15
91-100 341-15
siehe Seite 3-8
see page 3-8
voir page 3-8
véase la página 3-8
91-014 873-05
91-014 851-92
12-610 200-45
91-014 851-05
13-033 094-05 3/1
91-014 850-05
91-700 962-15
91-014 885-90
40/4
91-700 961-15
11-330 964-15 (2x)
91-014 889-05
11-341 902-15 (2x)
91-014 846-92
siehe Seite 5-4
see page 5-4
voir page 5-4
véase la página 5-4

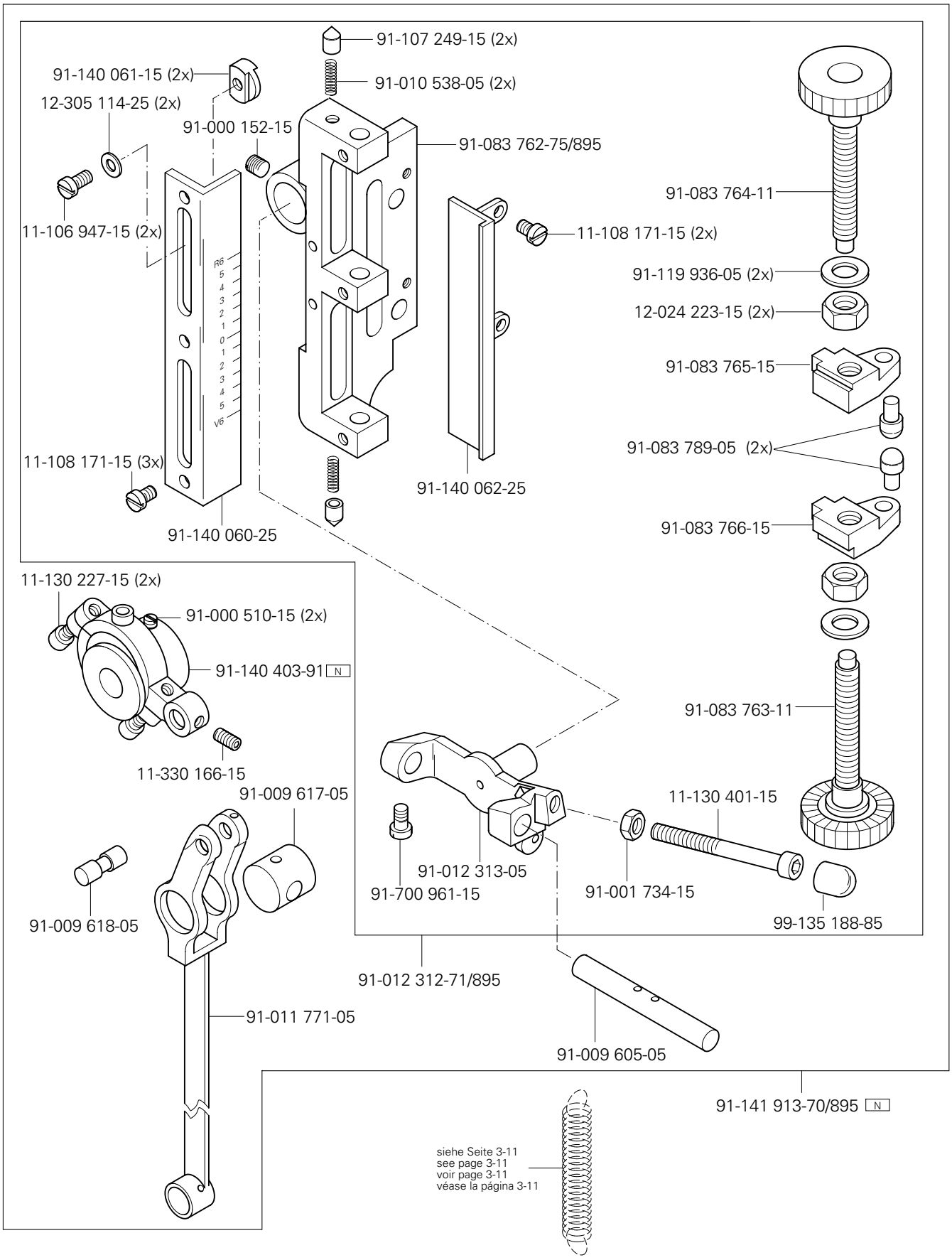


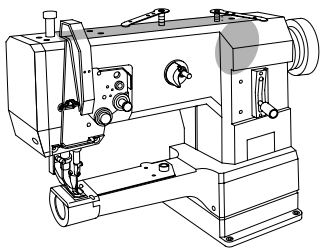


(die sonstigenTeile wie in Register 3.01 bis 3.04)
(for all other parts see Sections 3.01 to 3.04)
(les autres pièces comme dans les registres 3.01 à 3.04)
(las demás piezas como en los registros 3.01 al 3.04)

siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave




91-107 249-15 (2x)
91-140 061-15 (2x)
91-010 538-05 (2x)
12-305 114-25 (2x)
91-000 152-15
91-083 762-75/895
91-083 764-11
11-106 947-15 (2x)
11-108 171-15 (2x)
91-119 936-05 (2x)
12-024 223-15 (2x)
91-083 765-15
91-083 789-05 (2x)
11-108 171-15 (3x)
91-140 062-25
91-140 060-25
91-083 766-15
11-130 227-15 (2x)
91-000 510-15 (2x)
91-140 403-91 N
91-083 763-11
11-330 166-15
91-009 617-05
11-130 401-15
91-012 313-05
91-700 961-15
91-001 734-15
99-135 188-85
91-009 618-05
91-012 312-71/895
91-011 771-05
91-009 605-05
91-141 913-70/895 N
siehe Seite 3-11
see page 3-11
voir page 3-11
véase la página 3-11

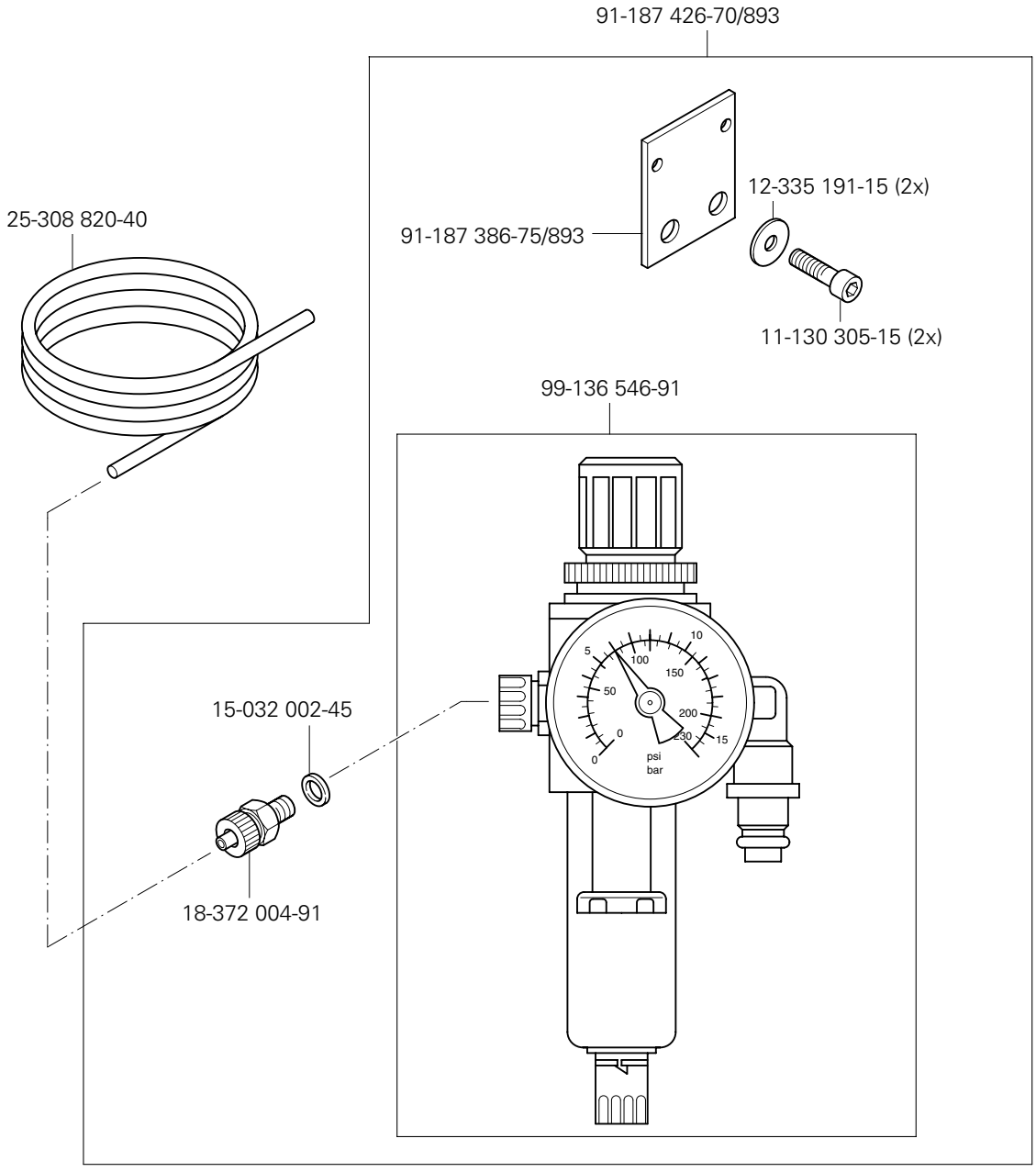


Wartungseinheit -925/03 erforderlich
Conditioning unit -925/03 required
Conditionneur d'air comprimé -925/03 nécessaire
Requiere grupo acondicionador del aire comprimido -925/03

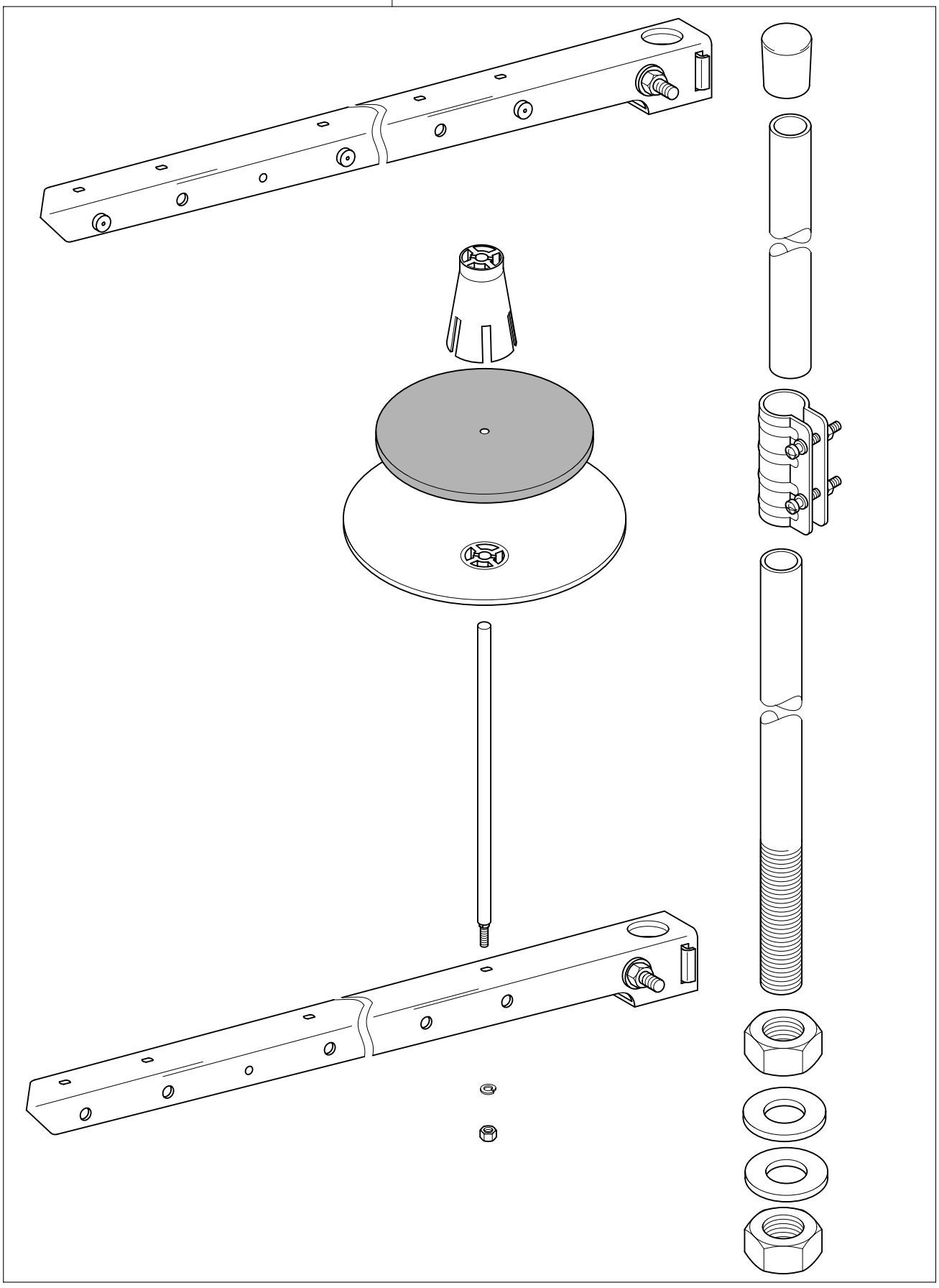
11-173 225-25 (4x)
11-186 277-15
99-137 228-91
91-141 664-75/895
95-215 040-16/156
12-005 215-15
siehe Seite 3-7
see page 3-7
voir page 3-7
véase la página 3-7
siehe Seite 6-1
see page 6-1
voir page 6-1
véase la página 6-1
95-215 000-04/261
11-130 227-15 (2x)
11-039 291-15
18-378 009-91
15-032 006-45
18-372 008-91
95-215 040-16/155
12-335 191-15
95-215 040-08/772
95-215 040-16/160
12-005 175-15
18-378 009-91
95-215 000-04/288
25-308 820-40 96
99-136 072-95
12-640 150-55
99-135 496-95 (2x)
95-215 040-15/927
95-215 040-15/928
11-039 225-15

(die sonstigen Teile wie in Register 3.01 bis 3.04)
(for all other parts see Sections 3.01 to 3.04)
(les autres pièces comme dans les registres 3.01 à 3.04)
(las demás piezas como en los registros 3.01 al 3.04)

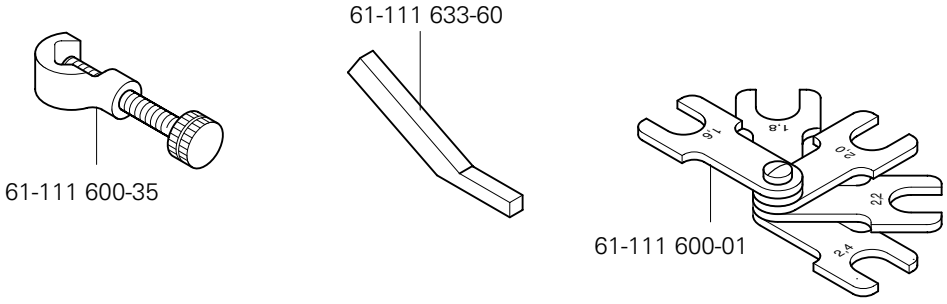
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

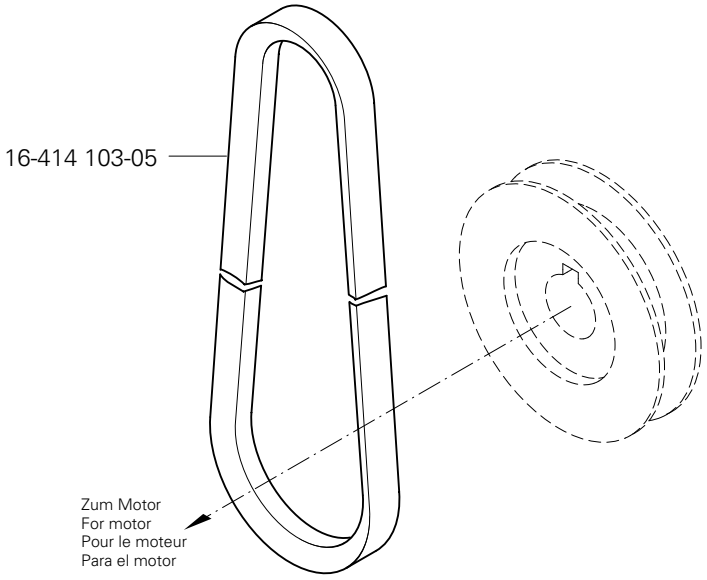

91-187 426-70/893
12-335 191-15 (2x)
91-187 386-75/893
25-308 820-40
11-130 305-15 (2x)
99-136 546-91
15-032 002-45
18-372 004-91
psi
bar

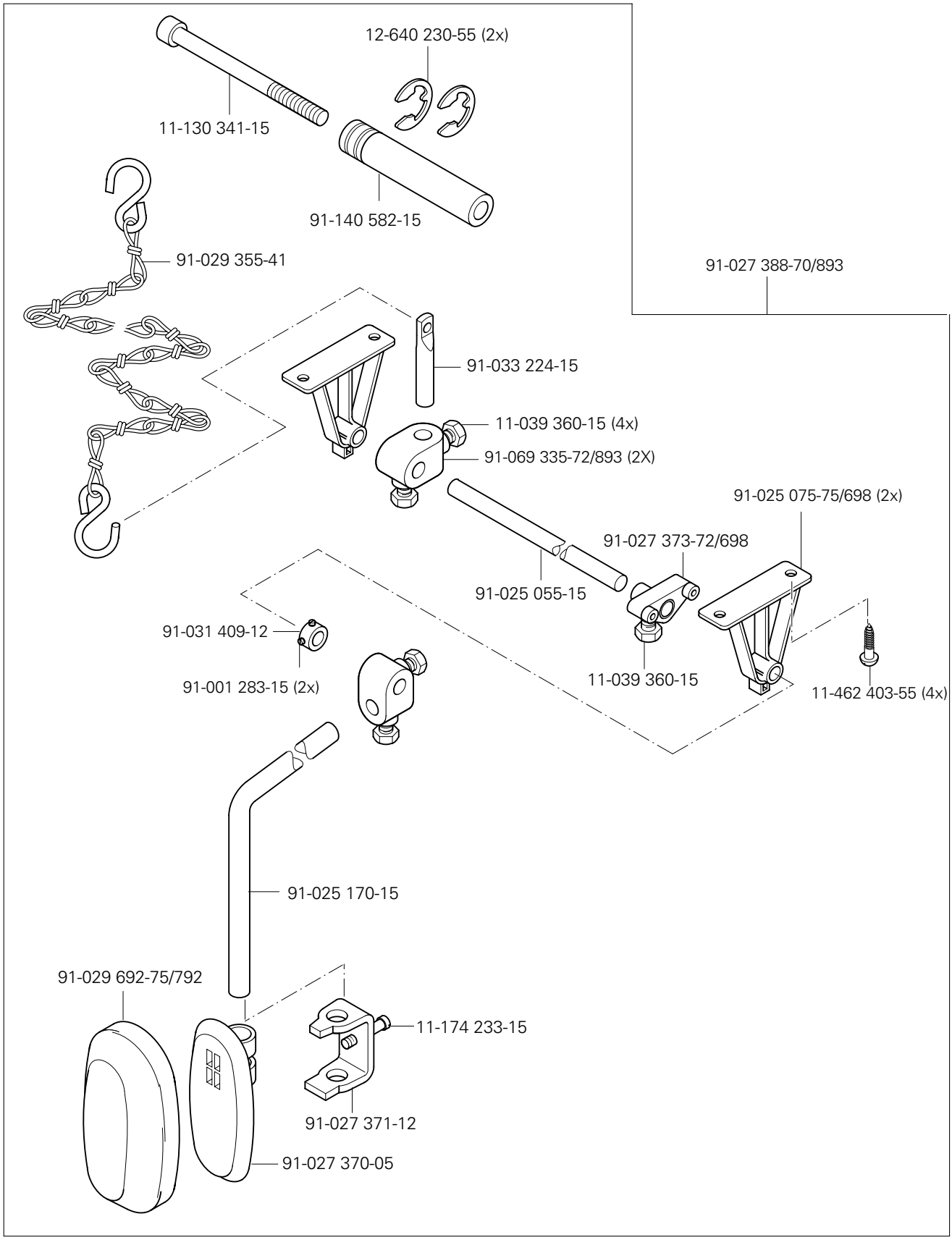
91-229 070-70/895



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave


61-111 633-60
61-111 600-35
61-111 600-01


16-414 103-05
Zum Motor
For motor
Pour le moteur
Para el motor



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

Öl Oil Huile Aceite	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosité moyenne à: Viscosidad media a:		Dichte bei: Density of: Densité à: Densidad a:		Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:		
	℃	mm²/s	℃	g/cm³ (g/ml)	1 Liter 1 Litre 1 Litro	5 Liter 5 Litre 5 Litros	10 Liter 10 Litre 10 Litros
28-011 201-44	40	22,0	15	0,865	91-129 917-91	91-129 919-91	91-129 920-91

Fett Grease Graisse Grasa	Penetration Penetration Pénétration Penetración	Tropfpunkt Drip-point Point de suintement Punto de goteo	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:		
	mm/10	℃	0,25 kg	0,5 kg	1 kg
28-011 202-05					28-011 202-05
28-011 202-43	375 - 405	150		28-011 202-43	
28-011 202-47	220 - 250	185			28-011 202-47

Reinigungsmittel Cleansing agent Agents de nettoyage Limpiadores	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:
	240 ml
Isoprophyl-Alkohol	95-665 735-91

No.	Seite Page Pages Página
11-039 222-15	3 - 6
11-039 225-15	3 - 6, 6 - 2
11-039 291-15	6 - 2
11-039 360-15	11 - 1
11-106 947-15	6 - 1
11-108 021-15	5 - 4
11-108 084-15	5 - 1
11-108 171-15	3 - 2, 3 - 14, 6 - 1
11-108 174-15	3 - 3, 5 - 1
11-108 177-15	3 - 2, 5 - 4
11-108 222-15	3 - 2
11-108 228-15	3 - 2, 3 - 6, 5 - 1
11-108 234-15	3 - 1
11-108 288-15	3 - 15
11-108 294-15	4 - 2
11-130 167-15	5 - 4
11-130 173-15	3 - 3, 3 - 14, 5 - 1, 5 - 2
11-130 185-15	3 - 3
11-130 224-15	3 - 2, 3 - 14
11-130 227-15	3 - 11, 4 - 4, 6 - 1, 6 - 2
11-130 254-15	3 - 1
11-130 284-15	3 - 11
11-130 293-15	3 - 11, 5 - 2, 5 - 4
11-130 293-25	3 - 11, 4 - 4
11-130 305-15	7 - 1
11-130 341-15	3 - 7, 11 - 1
11-130 359-15	3 - 1, 3 - 12
11-130 395-15	3 - 1
11-130 401-15	6 - 1
11-130 955-15	3 - 11, 4 - 4
11-132 286-15	3 - 1
11-173 171-25	3 - 1
11-173 177-25	3 - 5
11-173 222-25	3 - 1
11-173 225-25	6 - 2
11-174 173-15	3 - 2
11-174 176-15	3 - 4
11-174 233-15	3 - 5, 11 - 1
11-186 277-15	6 - 2
11-210 168-25	3 - 5, 3 - 10
11-210 273-15	3 - 9
11-250 076-25	3 - 11, 4 - 4
11-250 084-25	3 - 10
11-305 185-15	5 - 4
11-317 908-15	3 - 5
11-330 166-15	3 - 5, 3 - 11, 4 - 4, 6 - 1
11-330 169-15	5 - 1
11-330 220-15	3 - 3
11-330 277-15	5 - 1
11-330 280-15	3 - 2, 3 - 3, 3 - 4, 3 - 9, 3 - 13, 3 - 15
11-330 952-15	3 - 7, 3 - 10
11-330 955-15	5 - 2, 5 - 4
11-330 960-15	3 - 9
11-330 964-15	5 - 3
11-330 968-15	3 - 6, 3 - 8
11-335 902-15	3 - 9
11-341 082-15	3 - 3
11-341 901-15	3 - 9
11-341 902-15	3 - 9, 5 - 3
11-462 247-55	3 - 1
11-462 403-55	11 - 1
11-721 482-15	3 - 13
12-005 175-15	6 - 2
12-005 195-15	3 - 11, 4 - 4
12-005 198-15	4 - 3
12-005 215-15	6 - 2
12-024 151-25	5 - 4
12-024 171-25	5 - 4
12-024 191-15	4 - 3
12-024 191-25	3 - 10
12-024 211-15	3 - 1
12-024 223-15	6 - 1
12-305 114-15	3 - 2, 3 - 3, 5 - 1
12-305 114-25	6 - 1
12-305 144-15	3 - 2
12-305 174-15	3 - 11
12-333 230-15	3 - 1
12-335 171-15	3 - 6
12-335 191-15	6 - 2, 7 - 1
12-360 061-05	3 - 14
12-360 063-05	3 - 14
12-610 170-45	3 - 2
12-610 190-45	3 - 2
12-610 200-45	3 - 2, 5 - 3
12-610 210-45	3 - 4
12-610 230-45	5 - 4
12-618 080-45	5 - 4
12-640 090-55	5 - 1
12-640 130-55	3 - 10
12-640 150-55	6 - 2
12-640 170-55	3 - 5, 5 - 1
12-640 230-55	3 - 7, 11 - 1
13-033 094-05	5 - 3
13-052 109-55	5 - 4
13-064 383-05	3 - 5, 3 - 11, 4 - 4
14-218 050-01	3 - 14
14-602 901-01	3 - 10
15-032 002-45	7 - 1
15-032 006-45	6 - 2
15-711 050-51	3 - 6
16-414 103-05	9 - 1
18-372 004-91	7 - 1
18-372 008-91	6 - 2
18-378 009-91	6 - 2
25-308 820-40	6 - 2, 7 - 1
26-534 300-50	3 - 4, 3 - 9, 3 - 11, 4 - 4
26-535 001-00	3 - 4
28-011 201-44	12 - 1
28-011 202-05	12 - 1
28-011 202-43	12 - 1
28-011 202-47	12 - 1
61-111 600-01	9 - 1
61-111 600-35	9 - 1
61-111 633-60	9 - 1
71-170 001-31	5 - 4
71-210 001-25	5 - 4
71-370 001-31	5 - 4
91-000 070-15	4 - 5
91-000 074-15	4 - 5
91-000 085-15	4 - 1
91-000 086-15	3 - 14
91-000 094-25	5 - 2
91-000 152-15	6 - 1
91-000 171-15	4 - 5
91-000 250-15	3 - 15
91-000 263-15	4 - 2
91-000 277-15	3 - 14
91-000 338-15	3 - 14
91-000 366-15	3 - 5
91-000 388-15	4 - 3
91-000 390-05	3 - 15

No.	Seite Page Pages Página
91-000 405-15	3 - 8
91-000 407-15	4 - 5
91-000 452-15	4 - 5, 5 - 2
91-000 456-15	3 - 8
91-000 509-15	3 - 15
91-000 510-15	3 - 8, 3 - 11, 4 - 4, 6 - 1
91-000 511-15	3 - 8, 3 - 14, 5 - 2
91-000 522-15	3 - 11
91-000 524-05	3 - 5
91-000 624-15	3 - 15
91-000 625-15	3 - 14
91-000 638-05	3 - 14, 5 - 2
91-000 678-15	3 - 15
91-000 689-15	4 - 5
91-000 713-15	3 - 15
91-000 985-15	4 - 3
91-001 013-15	3 - 12, 4 - 2, 5 - 2
91-001 027-15	4 - 5
91-001 207-15	4 - 3
91-001 208-15	4 - 3
91-001 283-15	3 - 15, 4 - 5, 11 - 1
91-001 511-15	4 - 3
91-001 512-15	3 - 12, 4 - 2
91-001 522-25	3 - 5
91-001 734-15	6 - 1
91-002 134-05	3 - 15
91-003 113-05	3 - 1
91-004 005-05	3 - 5
91-004 006-05	3 - 5
91-004 309-05	3 - 2
91-006 505-05	3 - 5
91-006 616-05	3 - 11, 4 - 3, 4 - 4
91-007 116-05	3 - 2
91-008 618-05	3 - 11, 4 - 3, 4 - 4
91-009 328-91	3 - 5
91-009 603-75/895	3 - 11
91-009 605-05	3 - 11, 4 - 4, 6 - 1
91-009 609-05	3 - 11, 4 - 4
91-009 617-05	3 - 11, 4 - 4, 6 - 1
91-009 618-05	3 - 11, 4 - 4, 6 - 1
91-009 624-05	3 - 11
91-009 702-02	3 - 11, 4 - 4
91-010 013-05	3 - 12, 5 - 2
91-010 022-05	3 - 11, 4 - 4
91-010 023-05	3 - 5
91-010 026-21	3 - 5
91-010 115-05	3 - 5
91-010 116-05	3 - 5
91-010 181-25	3 - 5
91-010 183-05	3 - 5
91-010 185-05	3 - 5
91-010 186-15	3 - 5
91-010 196-05	3 - 8
91-010 538-05	6 - 1
91-010 596-05	3 - 8, 3 - 11, 4 - 4
91-010 825-05	3 - 6
91-011 712-05	3 - 14
91-011 717-12	3 - 15, 4 - 5
91-011 753-05	5 - 2
91-011 771-05	3 - 11, 4 - 4, 6 - 1
91-011 772-92	3 - 15
91-011 778-05	3 - 6
91-012 312-71/895	6 - 1
91-012 313-05	6 - 1
91-012 761-90	3 - 9
91-013 040-92	3 - 9
91-013 091-05	3 - 5
91-013 191-05	3 - 5
91-013 193-91	3 - 5
91-013 790-01	3 - 1
91-014 021-12	3 - 15
91-014 039-70/895	3 - 11
91-014 040-71/895	3 - 11
91-014 046-05	5 - 2
91-014 614-05	3 - 15
91-014 615-05	3 - 15
91-014 676-90	3 - 15
91-014 716-05	3 - 13
91-014 735-12	3 - 14
91-014 742-25	4 - 4
91-014 747-91	3 - 14
91-014 753-91	4 - 2
91-014 754-05	4 - 2
91-014 755-91	4 - 3
91-014 762-05	4 - 3
91-014 765-05	4 - 3
91-014 766-05	4 - 2
91-014 767-91	4 - 2
91-014 768-92	4 - 2
91-014 770-71/951	4 - 2
91-014 771-72/951	4 - 2
91-014 773-11	4 - 5
91-014 774-15	4 - 5
91-014 775-15	4 - 5
91-014 776-91	4 - 5
91-014 777-05	4 - 5
91-014 778-05	4 - 5
91-014 779-71/951	4 - 3
91-014 780-75/951	4 - 3
91-014 781-05	4 - 3
91-014 782-15	4 - 3
91-014 783-05	4 - 3
91-014 784-05	4 - 5
91-014 785-05	3 - 15
91-014 838-25	3 - 11
91-014 846-92	5 - 3
91-014 849-05	5 - 1
91-014 850-05	5 - 3
91-014 851-05	5 - 3
91-014 855-05	5 - 1
91-014 856-91	5 - 1
91-014 858-91	5 - 4
91-014 861-11	5 - 4
91-014 865-91	5 - 2
91-014 866-12	5 - 2
91-014 867-15	3 - 14, 5 - 2
91-014 868-05	3 - 14, 5 - 2
91-014 870-05	5 - 4
91-014 873-05	5 - 3
91-014 877-11	5 - 4
91-014 878-05	5 - 4
91-014 879-05	5 - 4
91-014 883-11	5 - 4
91-014 884-05	5 - 4
91-014 885-90	5 - 3
91-014 886-12	5 - 2
91-014 887-05	5 - 2
91-014 889-05	5 - 3
91-014 890-05	5 - 4
91-014 897-01	5 - 1
91-014 926-91	5 - 4
91-014 928-91	5 - 4

No.	Seite Page Pages Página
91-014 930-12	5 - 4
91-015 659-92	4 - 2
91-015 756-05	5 - 4
91-017 378-15	5 - 1
91-018 358-75/770	3 - 9
91-018 415-92	3 - 8
91-018 460-90	5 - 3
91-018 485-25	5 - 1
91-018 487-05	3 - 3
91-018 515-01	3 - 11, 4 - 3, 4 - 4
91-019 676-05	3 - 4, 3 - 11, 4 - 4
91-019 929-05	3 - 15
91-020 207-05	3 - 13
91-021 486-41	3 - 7
91-025 055-15	11 - 1
91-025 075-75/698	11 - 1
91-025 170-15	11 - 1
91-027 370-05	11 - 1
91-027 371-12	11 - 1
91-027 373-72/698	11 - 1
91-027 388-70/893	11 - 1
91-029 355-41	11 - 1
91-029 692-75/792	11 - 1
91-031 409-12	11 - 1
91-033 224-15	11 - 1
91-056 192-25	3 - 10
91-056 193-25	3 - 10
91-056 578-91	3 - 10
91-057 720-15	3 - 2
91-060 581-91	3 - 15
91-063 048-05	3 - 4
91-063 051-01	3 - 4
91-066 456-05	5 - 4
91-069 043-15	3 - 4
91-069 335-72/893	11 - 1
91-083 762-75/895	6 - 1
91-083 763-11	6 - 1
91-083 764-11	6 - 1
91-083 765-15	6 - 1
91-083 766-15	6 - 1
91-083 789-05	6 - 1
91-095 850-91	5 - 4
91-099 904-45	5 - 4
91-100 024-25	4 - 5
91-100 039-05	4 - 2
91-100 095-05	4 - 2
91-100 096-05	4 - 5
91-100 098-15	4 - 3
91-100 213-05	3 - 4
91-100 251-15	4 - 3
91-100 281-25	3 - 10
91-100 341-15	5 - 3
91-100 342-15	5 - 3
91-100 366-15	3 - 2, 4 - 1
91-102 210-12	5 - 2
91-102 216-91	5 - 2
91-105 447-25	3 - 5
91-105 492-91	3 - 15
91-105 493-05	3 - 15
91-106 205-15	3 - 14, 5 - 2
91-107 162-15	5 - 1
91-107 249-15	6 - 1
91-107 258-05	4 - 5
91-118 099-91	3 - 10
91-118 196-12	3 - 2
91-118 430-25	3 - 5
91-118 681-05	3 - 10
91-118 683-05	3 - 10
91-118 858-15	3 - 11
91-119 421-05	3 - 6
91-119 590-05	3 - 11, 4 - 4
91-119 936-05	6 - 1
91-129 768-90	3 - 7
91-129 917-91	12 - 1
91-129 919-91	12 - 1
91-129 920-91	12 - 1
91-140 060-25	6 - 1
91-140 061-15	6 - 1
91-140 062-25	6 - 1
91-140 085-05	3 - 3
91-140 086-12	3 - 3
91-140 101-05	3 - 9
91-140 102-05	3 - 9
91-140 120-05	3 - 9
91-140 273-05	3 - 3, 3 - 4
91-140 292-91	3 - 6
91-140 325-91	3 - 4
91-140 336-15	3 - 7
91-140 342-01	3 - 3
91-140 347-01	3 - 2
91-140 349-05	3 - 2, 3 - 3
91-140 351-91	3 - 2
91-140 352-05	3 - 2
91-140 353-05	3 - 2
91-140 358-05	3 - 2
91-140 359-05	3 - 2
91-140 360-05	3 - 2
91-140 363-12	3 - 2
91-140 366-05	3 - 2
91-140 367-05	3 - 2
91-140 368-05	3 - 2
91-140 372-05	3 - 2
91-140 378-05	3 - 6
91-140 379-92	3 - 6
91-140 394-05	3 - 2
91-140 403-91	3 - 11, 4 - 4, 6 - 1
91-140 450-25	3 - 2
91-140 481-01	3 - 12
91-140 516-75/770	3 - 9
91-140 570-91	3 - 4
91-140 582-15	3 - 7, 11 - 1
91-141 099-05	3 - 3
91-141 100-91	3 - 2
91-141 101-15	3 - 2
91-141 102-05	3 - 2
91-141 307-05	3 - 3
91-141 312-71/951	3 - 3
91-141 313-75/951	3 - 3
91-141 442-15	3 - 5
91-141 443-15	3 - 5
91-141 452-12	3 - 12
91-141 454-91	3 - 12
91-141 502-15	3 - 5
91-141 612-91	3 - 9
91-141 617-75/698	3 - 1
91-141 618-75/895	3 - 1
91-141 619-05	3 - 8
91-141 620-72/893	3 - 9
91-141 621-75/895	3 - 1
91-141 622-75/698	3 - 1
91-141 623-75/698	3 - 1
91-141 624-75/895	3 - 1

No.	Seite Page Pages Página
91-141 625-72/895	3 - 1
91-141 626-05	3 - 7
91-141 628-75/895	3 - 1
91-141 632-15	3 - 1
91-141 633-15	5 - 1
91-141 634-91	5 - 1
91-141 635-12	5 - 1
91-141 636-15	5 - 1
91-141 637-75/893	3 - 1
91-141 646-71/770	3 - 13
91-141 647-75/770	3 - 13
91-141 648-05	3 - 13
91-141 649-05	3 - 13
91-141 650-91	3 - 14
91-141 651-01	3 - 14
91-141 653-05	3 - 14
91-141 664-75/895	6 - 2
91-141 665-91	3 - 3
91-141 666-05	3 - 3
91-141 667-05	3 - 3
91-141 668-15	3 - 5
91-141 672-75/893	3 - 1
91-141 675-05	3 - 11, 4 - 4
91-141 679-71/698	3 - 11, 4 - 4
91-141 688-90	5 - 1
91-141 694-05	3 - 6
91-141 714-91	3 - 8
91-141 829-92	3 - 7
91-141 831-15	3 - 7
91-141 848-91	3 - 6
91-141 850-91	3 - 2
91-141 851-91	3 - 2
91-141 852-91	3 - 2
91-141 853-91	3 - 6
91-141 913-70/895	6 - 1
91-141 919-70/895	4 - 4
91-141 922-25	4 - 5
91-141 923-71/895	4 - 4
91-141 924-75/895	4 - 4
91-160 018-05	4 - 2
91-165 505-05	5 - 1
91-165 618-05	3 - 15
91-166 452-21	3 - 10
91-166 559-25	3 - 5
91-166 670-15	5 - 1
91-168 025-05	3 - 4
91-168 480-15	3 - 9
91-169 523-05	3 - 6
91-171 042-05	3 - 10
91-171 049-05	3 - 10
91-171 808-05	3 - 2
91-173 664-15	3 - 3, 4 - 1
91-174 478-05	3 - 15
91-174 479-05	3 - 15
91-174 480-05	3 - 15
91-174 703-91	3 - 15
91-174 783-05	3 - 10
91-174 879-05	3 - 10
91-174 955-91	3 - 15
91-174 956-45	3 - 15
91-175 171-05	5 - 1
91-175 690-05	3 - 15
91-175 785-05	3 - 15
91-176 267-05	3 - 2
91-176 332-25	3 - 5
91-187 386-75/893	7 - 1
91-187 426-70/893	7 - 1
91-229 070-70/895	8 - 1
91-264 357-05	3 - 10
91-264 358-05	3 - 10
91-266 397-01	3 - 10
91-700 082-15	3 - 5
91-700 364-25	3 - 1
91-700 412-25	3 - 5
91-700 510-15	3 - 6
91-700 592-15	3 - 7
91-700 680-15	3 - 9, 3 - 15
91-700 689-15	3 - 9, 3 - 15
91-700 961-15	3 - 11, 4 - 4, 5 - 3, 6 - 1
91-700 962-15	5 - 3
91-709 610-71/698	3 - 11, 4 - 4
95-215 000-04/261	6 - 2
95-215 000-04/288	6 - 2
95-215 040-08/772	6 - 2
95-215 040-15/927	6 - 2
95-215 040-15/928	6 - 2
95-215 040-16/155	6 - 2
95-215 040-16/156	6 - 2
95-215 040-16/160	6 - 2
95-665 735-91	12 - 1
96-710 194-15	3 - 14
96-711 962-05	3 - 6
99-135 188-85	6 - 1
99-135 496-95	6 - 2
99-136 072-95	6 - 2
99-136 546-91	7 - 1
99-137 001-05	3 - 1
99-137 151-45	3 - 10
99-137 228-91	6 - 2

PFAFF

335

Unterklassen-Ausstattung
Subclass parts
Composition des sous-classes
Composición de las subclases

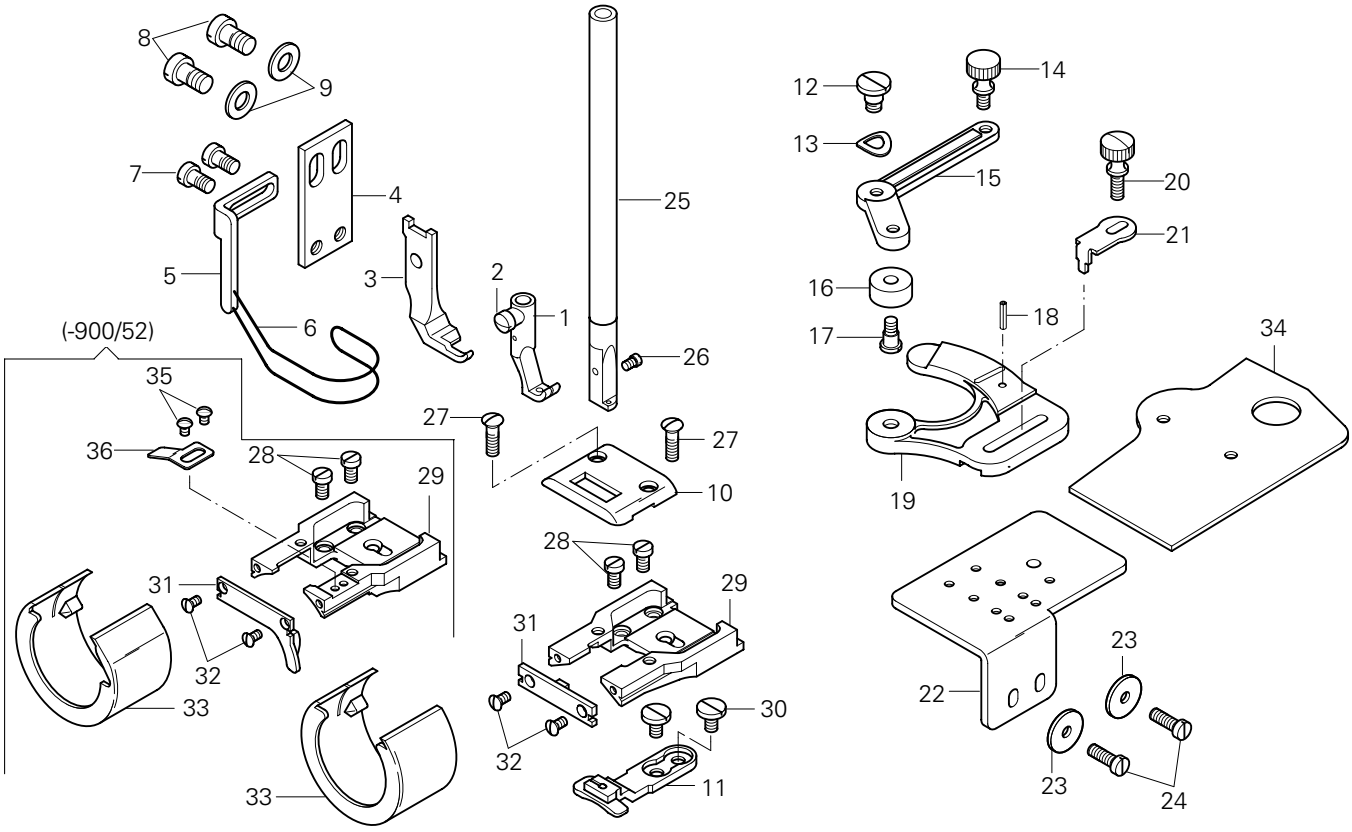
-2/27

Für rechte Kantennäharbeiten.
Verkleinerte Form des Teilesatzes (Nähwerkzeuge glatt).
Lineal auf dem Unterarm befestigt.

For right edge sewing. Smaller form of the parts set (part set flat). Edge guide attached to the lower arm.

Pour les coutures en bordure droite.
Forme réduite du jeu pièces (outils de couture lisses). Guide-bord fixé au bras inférieur.

Para costura marginales a la derecha.
Forma reducida del juego de piezas (órganos de costura lisos). Guía asegurada sobre el brazo inferior.



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch lenght Longeur du point Largo de puntada	Teile-Nr. (**ohne** -900/52) Part No. (**without** -900/52) Nº de pieces (**sans** -900/52) Nº de pieza (**sin** -900/52)	Teile-Nr. (**mit** -900/52) Part No. (**with** -900/52) Nº de pieces (**avec** -900/52) Nº de pieza (**con** -900/52)
1 - 24	B◆	6,0	91-201 161-93/002	91-201 161-93/002
1 - 2	B◆	6,0	91-049 042-93/002	91-049 042-93/002
2			91-000 085-15	91-000 085-15
3	B◆	6,0	91-049 534-04/001	91-049 534-04/001
4 - 7			91-057 721-91	91-057 721-91
4			91-057 720-15	91-057 720-15
5 - 6			91-057 697-91	91-057 697-91
5			91-154 702-15	91-154 702-15
6			91-055 205-05 [3]	91-055 205-05 [3]
7			11-108 171-15	11-108 171-15
8			11-108 222-15	11-108 222-15
9			12-305 144-15	12-305 144-15
10	B◆	6,0	91-158 206-04/002	91-158 206-04/002
11	B◆	6,0	91-059 229-04/004	91-059 229-04/004
12 - 19			91-044 043-91	91-044 043-91
12			91-000 655-25	91-000 655-25
13			91-006 030-25	91-006 030-25
14			91-001 084-25	91-001 084-25
15			91-044 042-25	91-044 042-25
16			91-001 807-15	91-001 807-15

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch lenght Longeur du point Largo de puntada	Teile-Nr. (**ohne** -900/52) Part No. (**without** -900/52) Nº de pieces (**sans** -900/52) Nº de pieza (**sin** -900/52)	Teile-Nr. (**mit** -900/52) Part No. (**with** -900/52) Nº de pieces (**avec** -900/52) Nº de pieza (**con** -900/52)
17			91-000 034-15	91-000 034-15
18			13-052 095-55	13-052 095-55
19			91-044 041-25	91-044 041-25
20			91-000 112-15	91-000 112-15
21			91-025 559-25	91-025 559-25
22			91-040 477-25	91-040 477-25
23			12-341 090-15	12-341 090-15
24			91-000 073-15	91-000 073-15
25 - 26			91-712 488-92	91-712 488-92
26			91-173 664-15	91-173 664-15
27			91-000 277-25	91-000 277-25
28			91-000 086-15	91-000 086-15
29			91-048 303-25	91-014 048-25
30			91-000 338-15	91-000 338-15
31	B◆	6,0	91-048 304-24/001	91-014 844-24/003
32			91-000 625-15	91-000 452-15
33			91-014 962-25	91-014 960-25
34			91-040 476-25	91-040 476-25
35				91-000 094-25
36				91-014 046-05

▲ Weitere Unterklassen und Ausführungen auf Anfrage
Further Subclasses and versions on enquiry
Autres sous-classes et modèles sur demande
Otras subclases y tipos, sobre demanda

[ ] /◆ siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

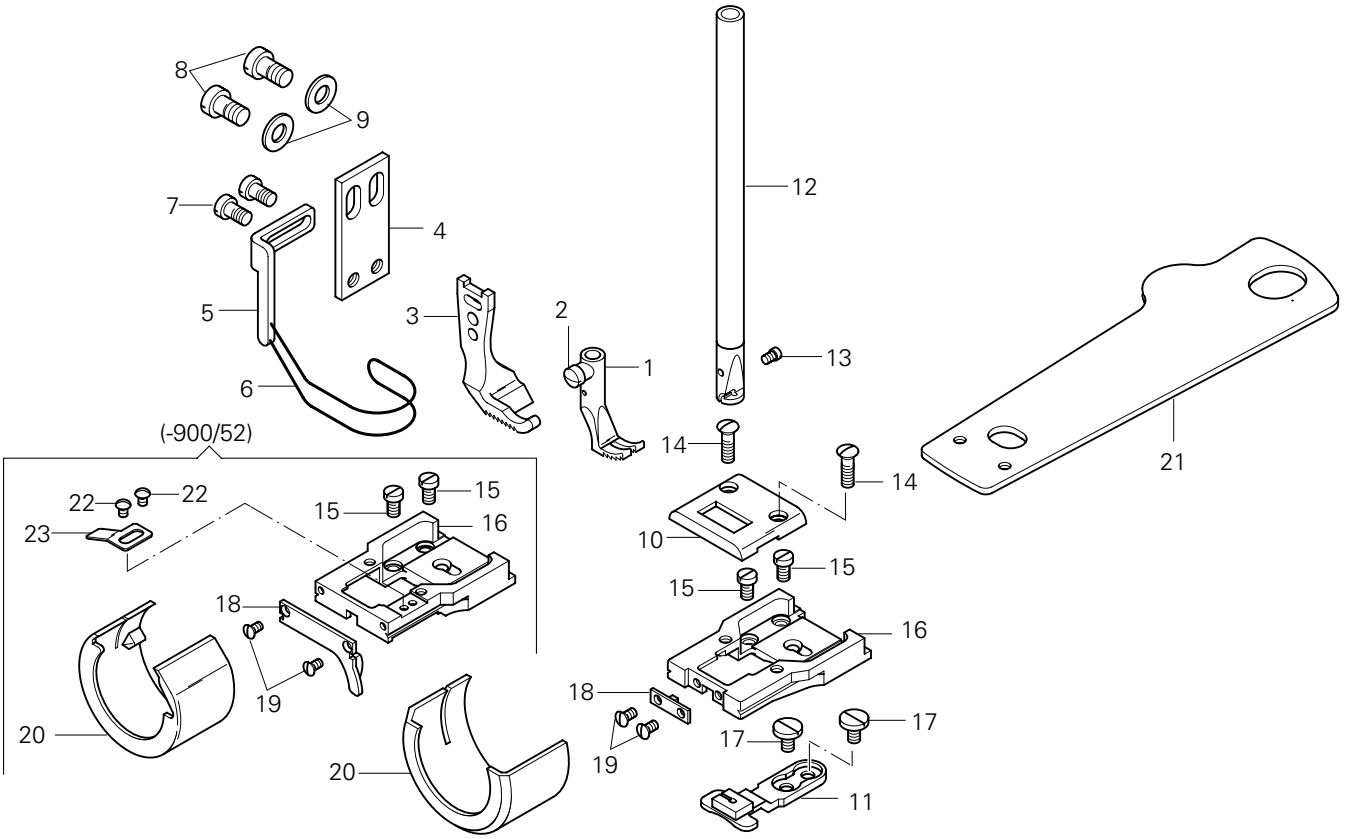
-6/01

Für allgemeine Näharbeiten.
Standardform des Teilesatzes.

For ordinary sewing operations.
Standard part set.

Travaux d'utilité courante.
Jeu de pièces standard.

Para trabajos de costura en general.
Juego de piezas estándard.



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch lenght Longeur du point Largo de puntada	Teile-Nr. (**ohne** -900/52) Part No. (**without** -900/52) Nº de pieces (**sans** -900/52) Nº de pieza (**sin** -900/52)	Teile-Nr. (**mit** -900/52) Part No. (**with** -900/52) Nº de pieces (**avec** -900/52) Nº de pieza (**con** -900/52)
1 - 11	B◆	6,0	91-201 160-93/002	91-201 160-93/002
1 - 2	B◆	6,0	91-049 269-93/006	91-049 269-93/006
2			91-000 085-15	91-000 085-15
3	B◆	6,0	91-049 585-04/004	91-049 585-04/004
4 - 7			91-057 721-91	91-057 721-91
4			91-057 720-15	91-057 720-15
5 - 6			91-057 697-91	91-057 697-91
5			91-154 702-15	91-154 702-15
6			91-055 205-05 [3]	91-055 205-05 [3]
7			11-108 171-15	11-108 171-15
8			11-108 222-15	11-108 222-15
9			12-305 144-15	12-305 144-15
10	B◆	6,0	91-046 009-04/002	91-046 009-04/002

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch lenght Longeur du point Largo de puntada	Teile-Nr. (**ohne** -900/52) Part No. (**without** -900/52) Nº de pieces (**sans** -900/52) Nº de pieza (**sin** -900/52)	Teile-Nr. (**mit** -900/52) Part No. (**with** -900/52) Nº de pieces (**avec** -900/52) Nº de pieza (**con** -900/52)
11	B◆	6,0	91-046 008-04/002	91-046 008-04/002
12 - 13			91-710 650-92	91-710 650-92
13			91-173 664-15	91-173 664-15
14			91-000 277-25	91-000 277-25
15			91-000 086-15	91-000 086-15
16			91-014 636-25	91-014 047-25
17			91-000 338-15	91-000 338-15
18			91-014 637-24/001	91-014 893-24/002
19			91-000 625-15	91-000 452-15
20			91-014 961-25	91-014 959-25
21			91-014 643-91	91-014 643-91
22				91-000 094-25
23				91-014 046-05

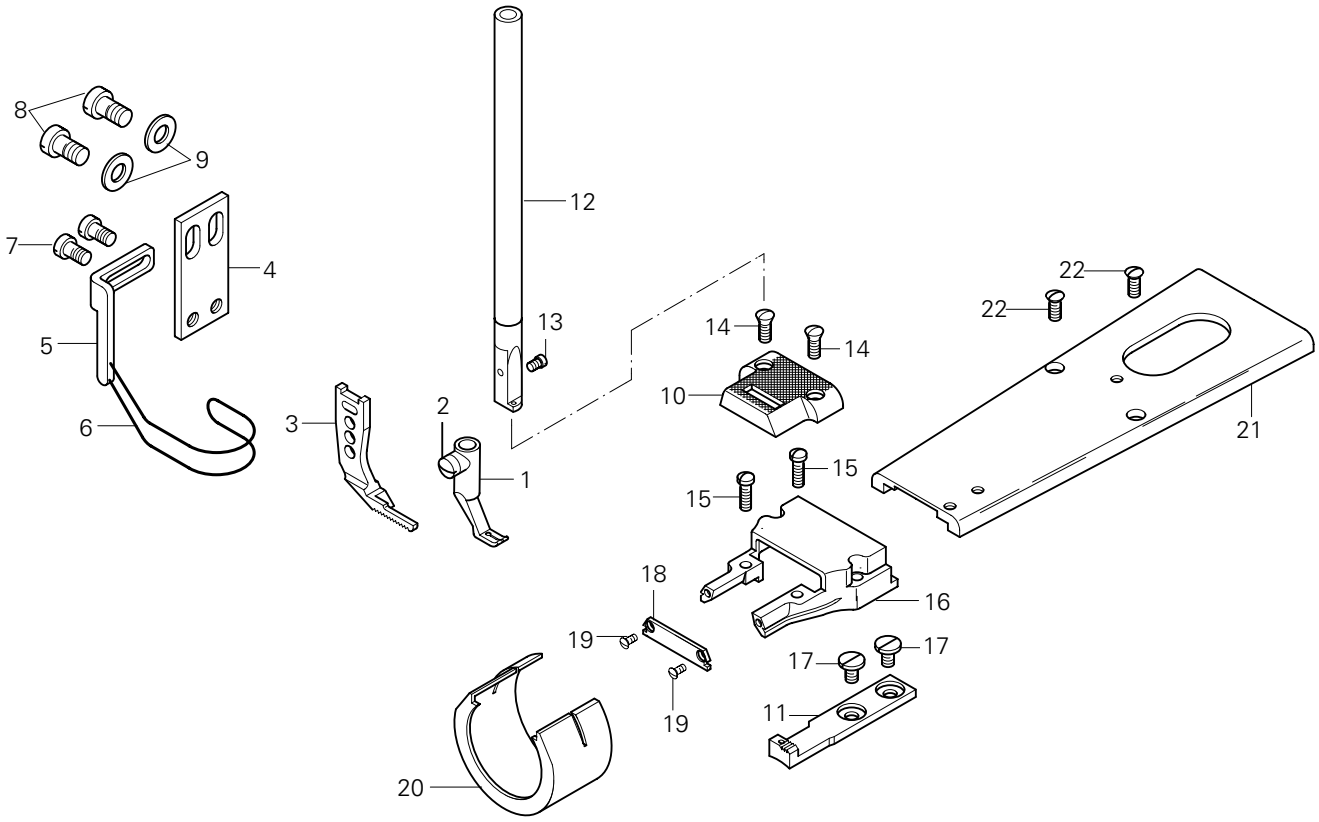
-6/01-940/01 P◆

Für allgemeine Näharbeiten.
Nähen gewölbter Arbeitsstücke.

For ordinary sewing operations.
Sewing tubular workpieces.

Travaux d'utilité courante.
Couture ou piquage d'articles bombés.

Para trabajos de costura en general.
Costura de piezas abombadas.



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch lenght Longeur du point Largo de puntada	Teile-Nr. (**ohne** -900/52) Part No. (**without** -900/52) Nº de pieces (**sans** -900/52) Nº de pieza (**sin** -900/52)	Teile-Nr. (**mit** -900/52) Part No. (**with** -900/52) Nº de pieces (**avec** -900/52) Nº de pieza (**con** -900/52)
1 - 11	B◆	4,5	91-201 180-93/001	
1 - 2	B◆	4,5	91-049 072-93/002	
2			91-000 085-15	
3	B◆	4,5	91-049 578-05	
4 - 7			91-057 721-91	
4			91-057 720-15	
5 - 6			91-057 697-91	
5			91-154 702-15	
6			91-055 205-05 [3]	
7			11-108 171-15	
8			11-108 222-15	
9			12-305 144-15	
10	B◆	4,5	91-048 642-05	

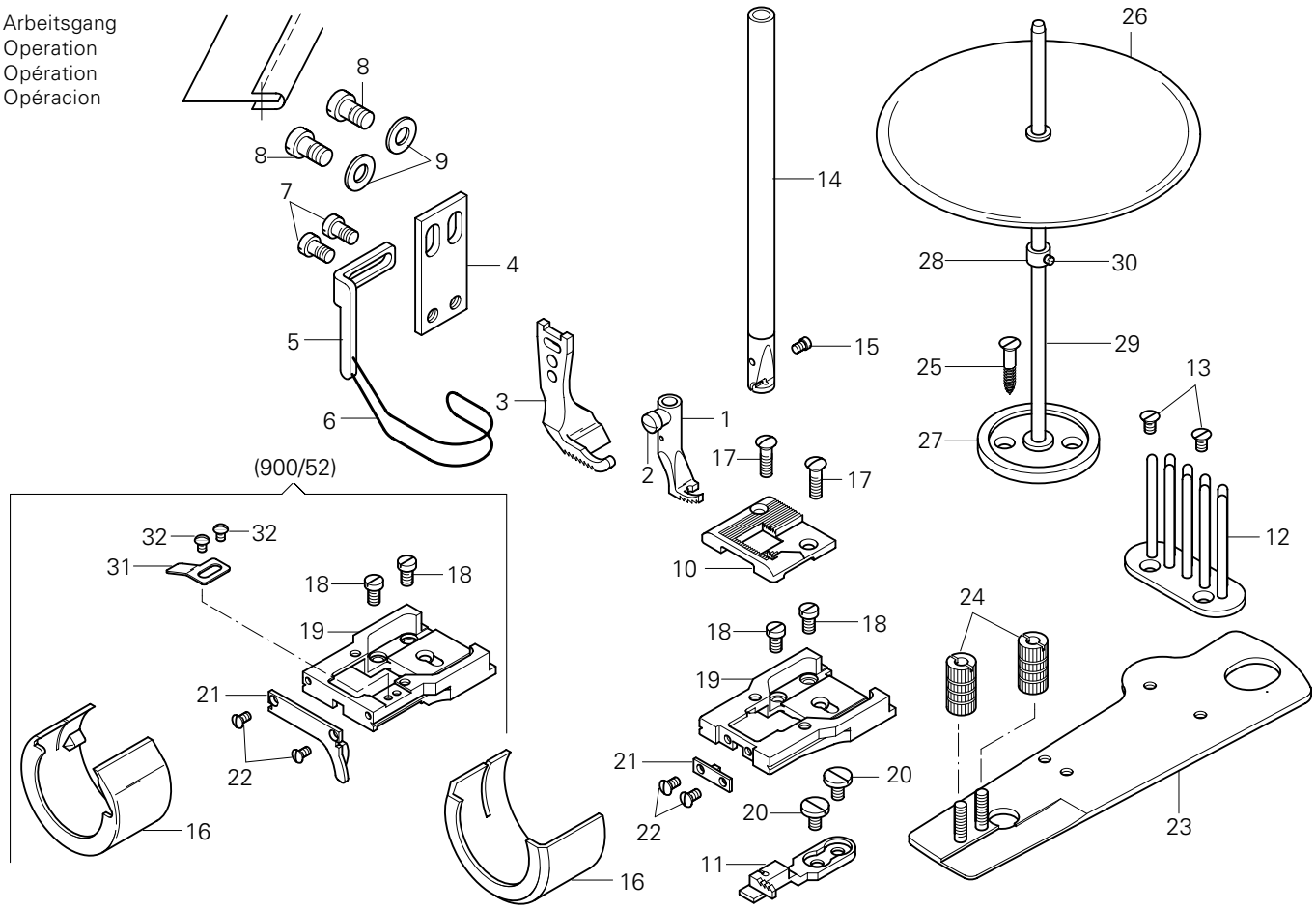
Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch lenght Longeur du point Largo de puntada	Teile-Nr. (**ohne** -900/52) Part No. (**without** -900/52) Nº de pieces (**sans** -900/52) Nº de pieza (**sin** -900/52)	Teile-Nr. (**mit** -900/52) Part No. (**with** -900/52) Nº de pieces (**avec** -900/52) Nº de pieza (**con** -900/52)
11	B◆	4,5	91-047 245-04/002	
12 - 13			91-712 488-92	
13			91-173 664-15	
14			91-001 027-15	
15			91-000 070-15	
16			91-048 587-25	
17			91-100 024-25	
18			91-014 702-24/003	
19			91-000 452-15	
20			91-141 922-25	
21			91-014 789-75/895	
22			91-000 171-15	

▲ Weitere Unterklassen und Ausführungen auf Anfrage
Further Subclasses and versions on enquiry
Autres sous-classes et modèles sur demande
Otras subclases y tipos, sobre demanda

[ ] /◆ siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

-17/01

Arbeitsgang
Operation
Opération
Opéracion



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch lenght Longeur du point Largo de puntada	Teile-Nr. (**ohne** -900/52) Part No. (**without** -900/52) Nº de pieces (**sans** -900/52) Nº de pieza (**sin** -900/52)	Teile-Nr. (**mit** -900/52) Part No. (**with** -900/52) Nº de pieces (**avec** -900/52) Nº de pieza (**con** -900/52)
1 - 13	B◆	6,0	91-201 162-93/002	91-201 162-93/002
1 - 2	B◆	6,0	91-040 629-93/006	91-040 629-93/006
2			91-000 085-15	91-000 085-15
3	B◆	6,0	91-040 432-04/005	91-040 432-04/005
4 - 7			91-057 721-91	91-057 721-91
4			91-057 720-15	91-057 720-15
5 - 6			91-057 697-91	91-057 697-91
5			91-154 702-15	91-154 702-15
6			91-055 205-05 3	91-055 205-05 3
7			11-108 171-15	11-108 171-15
8			11-108 222-15	11-108 222-15
9			12-305 144-15	12-305 144-15
10	B◆	6,0	91-046 498-04/002	91-046 498-04/002
11	B◆	6,0	91-046 497-04/002	91-046 497-04/002
12			91-044 251-21	91-044 251-21
13			91-000 380-15	91-000 380-15
14 - 15			91-710 650-92	91-710 650-92
15			91-173 664-15	91-173 664-15

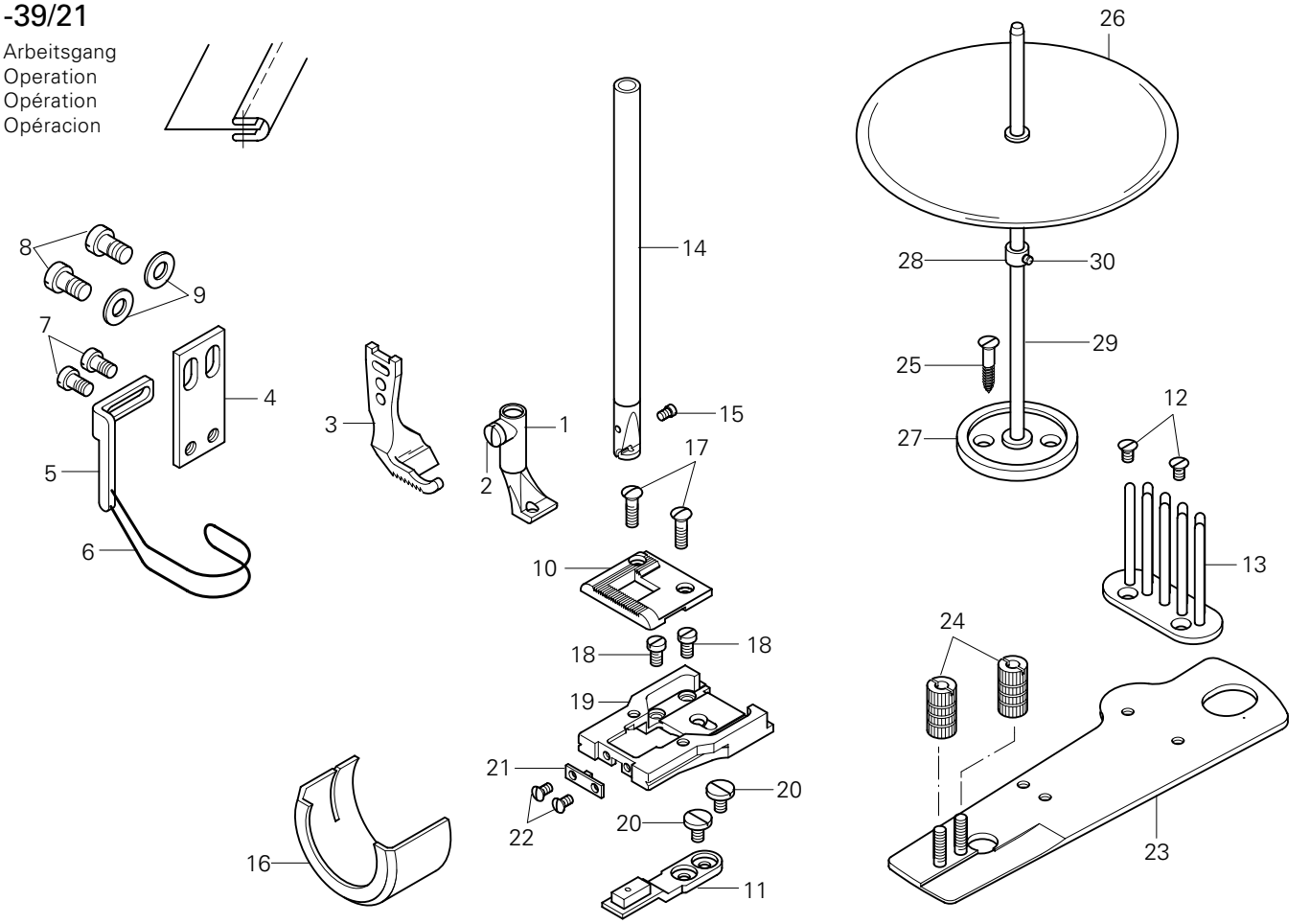
Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch lenght Longeur du point Largo de puntada	Teile-Nr. (**ohne** -900/52) Part No. (**without** -900/52) Nº de pieces (**sans** -900/52) Nº de pieza (**sin** -900/52)	Teile-Nr. (**mit** -900/52) Part No. (**with** -900/52) Nº de pieces (**avec** -900/52) Nº de pieza (**con** -900/52)
16			91-014 961-25	91-014 959-25
17			91-000 277-25	91-000 277-25
18			91-000 086-15	91-000 086-15
19			91-014 636-25	91-014 047-25
20			91-000 338-15	91-000 338-15
21	B◆	6,0	91-014 637-24/001	91-014 893-24/002
22			91-000 625-15	91-000 452-15
23 - 24			91-040 894-21	91-040 894-21
24			91-001 592-25	91-001 592-25
25 - 30			91-043 943-70/895	91-043 943-70/895
25			11-472 250-15	11-472 250-15
26			91-043 124-71/895	91-043 124-71/895
27			91-043 945-75/895	91-043 945-75/895
28			91-043 947-92	91-043 947-92
29			91-043 946-25	91-043 946-25
30			91-000 388-15	91-000 388-15
31				91-014 046-05
32				91-000 094-25

☐/◆ siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

▲ Weitere Unterklassen und Ausführungen auf Anfrage
Further Subclasses and versions on enquiry
Autres sous-classes et modèles sur demande
Otras subclases y tipos, sobre demanda

-39/21

Arbeitsgang
Operation
Opération
Opéracion



Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch lenght Longeur du point Largo de puntada	Teile-Nr. (**ohne** -900/52) Part No. (**without** -900/52) Nº de pieces (**sans** -900/52) Nº de pieza (**sin** -900/52)	Teile-Nr. (**mit** -900/52) Part No. (**with** -900/52) Nº de pieces (**avec** -900/52) Nº de pieza (**con** -900/52)
1 - 11	B◆	6,0	91-201 178-93/002	
1 - 2	B◆	6,0	91-042 819-93/006	
2			91-000 085-15	
3	B◆	6,0	91-040 432-04/005	
4 - 7			91-057 721-91	
4			91-057 720-15	
5 - 6			91-057 697-91	
5			91-154 702-15	
6			91-055 205-05 [3]	
7			11-108 171-15	
8			11-108 222-15	
9			12-305 144-15	
10	B◆	6,0	91-046 052-04/002	
11	B◆	6,0	91-046 051-04/004	
12			91-000 380-15	
13			91-044 251-21	
14 - 15			91-710 650-92	

Pos.-Nr. Item No. Nº pos. Nº de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch lenght Longeur du point Largo de puntada	Teile-Nr. (**ohne** -900/52) Part No. (**without** -900/52) Nº de pieces (**sans** -900/52) Nº de pieza (**sin** -900/52)	Teile-Nr. (**mit** -900/52) Part No. (**with** -900/52) Nº de pieces (**avec** -900/52) Nº de pieza (**con** -900/52)
15			91-173 664-15	
16			91-014 961-25	
17			91-000 277-25	
18			91-000 086-15	
19			91-014 636-25	
20			91-000 338-15	
21	B◆	6,0	91-014 637-24/001	
22			91-000 625-15	
23 - 24			91-040 894-21	
24			91-001 592-25	
25 - 30			91-043 943-70/895	
25			11-472 250-15	
26			91-043 124-71/895	
27			91-043 945-75/895	
28			91-043 947-92	
29			91-043 946-25	
30			91-000 388-15	

▲ Weitere Unterklassen und Ausführungen auf Anfrage
Further Subclasses and versions on enquiry
Autres sous-classes et modèles sur demande
Otras subclases y tipos, sobre demanda

[ ] /◆ siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

PFAFF

PFAFF Industrie Maschinen AG

Postfach 3020
D-67653 Kaiserslautern

Königstr. 154
D-67655 Kaiserslautern

Telefon: (0631) 200-0
Telefax: (0631) 17202
E-Mail: info@pfaff-industrial.com

Gedruckt in der BRD
Printed in Germany
Imprimé en R.F.A.
Impreso en la R.F.A.